



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Интернет-мем как средство визуальной поддержки при обучении
интонационным навыкам**

**Выпускная квалификационная работа по направлению
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата
«Английский язык. Иностранный язык»
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:
84 % авторского текста
Работа рекомендована к защите
«16» июня 2023 г.
зав. кафедрой английской
филологии Афанасьева О.Ю.

Выполнил:
Студент группы ОФ-503/088-5-2
Саламанина Анна Анатольевна
Научный руководитель:
кандидат филологических наук, доцент
Ненашева Юлия Александровна

Челябинск
2023

СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1. ПОЛИМОДАЛЬНОСТЬ МЕМА КАК ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЕГО КАК ВИЗУАЛЬНОЙ ПОДДЕРЖКИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ.....	8
1.1 Понятие и явление мема.....	8
1.2 Классификации Интернет-мемов	11
1.3 Интернет-мем как форма креолизованного текста.....	15
1.4 Лингвокультурный аспект и концептуальная основа мема.....	18
1.5 Эмотивная сторона мема.....	23
Выводы по главе 1.....	32
ГЛАВА 2. ИНТЕРНЕТ-МЕМ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ	35
2.1 Методика и материал исследования	35
2.2 Анализ эксперимента и его результаты.....	40
2.3 Упражнения для формирования интонационных навыков	58
Выводы по главе 2.....	68
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	68
СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ	73

ВВЕДЕНИЕ

Интернет сегодня – глобальный источник информации, огромная платформа для творчества и коммуникации для многих людей. Социальные сети активно входят в жизнь современного общества и вместе с тем появляются новые явления, такие как, мемы. Вербальные и невербальные «Интернет вирусы» с огромной скоростью распространяются в мировой сети и приобретают популярность.

Представители Торонтской школы коммуникации считают, что тип культуры и менталитет определяются коммуникативными технологиями. Сознание зависит от устройства социума, а социум определяется тем, как люди взаимодействуют друг с другом. Появление нового способа коммуникаций всегда ведет к серьезным изменениям в личности, культуре и обществе. Школа требует произвольного внимания, а ребенок не готов произвольно внимать – он сегодня захвачен экраном телевизора, компьютера или смартфона. Изменения коммуникативных технологий предполагают необходимость изменений в образовательном процессе для большей эффективности этого процесса. А для такой науки как лингвистика важно знать какие вербальные приемы используют авторы для придания максимальной экспрессивности и эмоциональной окрашенности тексту, воздействуя на сознание реципиентов.

Актуальность представленной работы определяется необходимостью более глубокого исследования лингвоспецифических особенностей Интернет-мема, с целью использования его как средства визуальной поддержки при обучении интонационным навыкам.

Объектом исследования выступают Интернет-мемы как элемент Интернет-дискурса, предметом исследования являются лингвоспецифические особенности, передающие эмоциональное значение и способные влиять на интонационную организацию вербальной и/или вербализируемой части мема.

Цель представленной работы: выявить и описать лингвоспецифические особенности Интернет-мема, которые обуславливают его способность выступать средством визуальной поддержки при формировании интонационных навыков.

В рамках общей цели были сформулированы частные задачи:

1) провести анализ научной литературы по тематике исследования и составить методологическую основу исследования, в рамках которой будут даны определения ведущего понятия «Интернет-мем», рассмотрены виды интернет-мемов, дана их классификация;

2) изучить связь интернет-мема как элемента дискурса с выражением эмоций посредством интонации в дискурсе, рассмотреть лингвоспецифические особенности мемов, обуславливающие специфические особенности интонационной организации вербальной/вербализируемой части мема;

3) провести эксперимент с использованием мема как средства визуальной поддержки при реализации коммуникативного значения высказывания средствами интонации, произвести компьютерный акустический анализ звучащей речи, реализованной респондентами, провести анализ и интерпретацию полученных результатов, чтобы определить степень влияния Интернет-мема на восприятие предложения и изменение интонации;

4) сформулировать ряд упражнений для обучения интонации английского языка, основанных на вербальной составляющей Интернет-мема, используемого как средство визуальной поддержки.

В соответствии с целью и задачами основными методами исследования, использованными в данной работе, являются:

1) метод анализа теоретической научной литературы по проблематике исследования;

2) наблюдение и эксперимент;

3) методы экспериментального и инструментального анализа (акустический компьютерный анализ);

4) сравнительно-сопоставительный анализ полученных результатов.

Теоретической базой исследования являются научные статьи и научные пособия зарубежных и отечественных исследователей корпусной, когнитивной и традиционной лингвистики, научного дискурса, в том числе работы Р. Докинза, Р. Броуди (определение понятия «интернет-мем» и выделение его ведущих характеристик), Г. Плоткина (когнитивно-дискурсивный подход к изучению мема), А.Г. Квята, Н.А. Зиновьевой (типология Интернет-мемов), Е.Е. Анисимовой, В.И. Шаховского (эмоции в дискурсе), К.А. Гузеевой, Д.Г. Коврижиной (интонация английского языка), Е.А. Нежура, Ю.А. Сорокина, М.Н. Левченко (изучение креолизованных текстов), О.С. Иссерса, В.И. Карасика (дискурс), Т.В. Семеновских (клиповое мышление в образовательной среде).

Теоретическую значимость данного исследования составляют полученные в ходе исследования результаты и выводы, определяющие связь Интернет-мема и его вербального восприятия с интонационным оформлением предложения, представляющие ценность для специалистов научного дискурса. Собранный материал может послужить основой для будущих исследований в данной области.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования положений и результатов работы в обучении иностранному языку для формирования и развития компетенций, соответствующих требованиям к результатам образовательного процесса, сформулированным в ФГОС. Результаты исследования представляют интерес для преподавателей иностранного языка на всех уровнях общего и профессионального образования. Они могут быть использованы для преподавания теоретической и практической фонетики, основ межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, анализа дискурса.

Материалом исследования послужили аудиозаписи группы респондентов-участников исследования и интонационный анализ этих материалов с помощью программ Praat и Prosogram.

Апробация работы. Результаты исследования были апробированы в ходе выступления на ежегодной студенческой научно-практической конференции ЮУрГГПУ на тему «Мем как средство визуальной поддержки категориальной эмоциональной ситуации».

Положения, выносимые на защиту:

1. Мем – это элемент сетевого дискурса, возникший в результате изменения коммуникативных технологий. Мем является единицей культурных данных, а также информационным комплексом, который служит для экономии времени и передачи эмоциональной реакции.

2. Мем как полимодальный текст характеризуется сложной структурой, наличием вербального, визуального и звукового компонентов и передающие определённый объём информации. Смысловые отношения и связи, образующиеся между вербальным и невербальным компонентами Интернет-мема, устанавливаются за счет когнитивных операций концептуальной интеграции.

3. Как любой текст, реализуемый на определенном языке, мем имеет лингвоспецифические особенности, обусловленные социокультурными характеристиками. Развитие технологий привело к когнитивным изменениям у современных учащихся, обучение которых должно опираться на визуальное подкрепление информации.

4. Так как мем имеет концептуальную основу, он также связан с выражением эмотивности через понятие категориальной эмоциональной ситуации (КЭС). То есть, вербальная составляющая мема характеризуется «скрытой» интонацией – особым способом просодической реализации этой вербальной части, способом, соответствующим некоторой типичной коммуникативной ситуации, изображаемой мемом.

5. Одной из важных характеристик дискурса является выражение эмоций. Мем характеризуется наличием эмотивной семантической составляющей, что позволяет рассматривать его как средство выражение эмоций в дискурсе.

6. Мемы как средства визуализации имеют большой потенциал в образовательном процессе в обучении иностранному языку. Использование мемов может послужить основой для разработки ряда упражнений на основе УМК серии «Английский в фокусе» для 1-11 классов общеобразовательных организаций, программа которого составлена с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта начального общего, основного общего и среднего общего образования.

Структура работы. Представленная выпускная квалификационная работа включает в себя разделы введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения. В первой главе дается подробное описание теоретических аспектов объекта и предмета исследования. Вторая глава посвящена практической части исследования, в котором подробно описан алгоритм проведения эксперимента и проведен анализ полученных результатов, а также представлен ряд разработанных упражнений. В заключении подводятся итоги исследования. В списке использованных источников указана использованная литература для обоснования теоретических и практических аспектов исследования.

ГЛАВА 1. ПОЛИМОДАЛЬНОСТЬ МЕМА КАК ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЕГО КАК ВИЗУАЛЬНОЙ ПОДДЕРЖКИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

1.1 Понятие и явление мема

Мемом называют проявление любой идеи, манеры, любого образа или символа действия, которое осознанно или неосознанно передается от человека к человеку с помощью речи, жестов, письма или видео. Термин «мем» происходит от греческого слова «мимема», что означает «подобие» или «имитирующая вещь». То есть, из этого можно понять, что мем может воспроизводиться снова и снова.

Одной из ключевых проблем, связанных с феноменом Интернет-мема, является многообразие и разнородность определений понятия «мем» и «Интернет-мем». Впервые термин «мем» был употреблен в 1904 году зоологом Рихардом Земоном. Он ввел этот термин для обозначения способности живых организмов к репликации, то есть к созданию собственных копий. Подхвативши эту идею, эволюционный биолог Ричард Докинз впервые использовал термин в знакомом нам понимании в книге «Эгоистичный ген» в 1976 году. Согласно его трудам: «Мем – это основная единица передачи культурной информации, то есть имитации» [16, с. 152].

Понимание мемов, основанное на биологических аналогиях, используется также в научно-популярной книге, как: «Психические вирусы: как программируют ваше сознание.» Р. Броуди. В своей книге Ричард Броуди приводит следующее определение мема: «Мем – это секретный код человеческого поведения, своего рода Розеттский камень, с помощью которого мы можем разобраться в сути религии, политики, психологии и культурной эволюции» [7, с. 27]. Он рассматривает мем не только с биологической стороны его происхождения и развития, но и с

когнитивной и психологической стороны. В своей работе Р. Броуди упоминает и сравнивает определения, повторяя их формулировки, данные следующими авторами:

1. В определении мема он следует за Р. Докинзом, повторяя его формулировку: «Мем – это основная единица передачи культурной информации, то есть имитация» [7, с. 29]. Распространение мемов, согласно данному определению, происходит путем передачи от сознания одного человека к другому, – как гены при оплодотворении яйцеклетки [Там же, с. 29].

2. Он также упоминает определение, данное психологом Георгием Плоткиным: «Мем является единицей культурной наследственности, аналогично гену. Мем – это внутренняя репрезентация знания [7, с. 30]. В соответствии с этим определением, мемы живут не во внешних атрибутах культуры, а в самом сознании. Психологическая формулировка предполагает, что мемы играют ту же роль в нашем поведении, какую исполняют гены в теле человека. Мемы так же являются скрытой, внутренней репрезентацией знания, которая при воздействии среды имеет определенные проявления во внешнем поведении человека и его культурном сознании.

3. Рассматривая мем с когнитивной стороны, он обращается к определению когнитивиста Дэниела Деннетта: «Мем – это такого рода комплексная идея, которая формирует себя в виде чего-то определенного и запоминаемого. Мем распространяется посредством орудий – физических проявлений мема» [7, с. 32]. Данное определение дает нам возможность посмотреть на мир с точки зрения самого мема, так как выражение «формирует себя», используемое автором определения, побуждает читателя понять, что мем это самостоятельная единица, которая зарождается в сознании человека, материализуется в физическом мире, распространяется, мутирует и погибает. На основе этого определения, Р.

Броуди делает вывод, что мемы формируют «программное обеспечение» нашего сознания.

Приведенные выше определения указывают на способность мема распространяться путем копирования. Таким образом, мем в широком понимании определяется как «все, что может быть скопировано одним человеком у другого» [23, с. 5].

После проведенного анализа предоставленных определений, Ричард Боуди приводит собственное определение, синтезированное на основе трех сторон: биологической, психологической и когнитивной. «Мем — единица информации, которая содержится в сознании. Мем воздействует на события таким образом, чтобы в сознании других людей возникло большее количество его копий.» [7, с. 36].

В продолжении нашего исследования мы будем основываться на предложенные идеи Ричарда Докинза в своей книге «Эгоистичный ген» и использовать его определение мема. Ричард Докинз внес предложения о том, что вся значимая культурная информация содержится в базовых единицах – мемах, так же, как биологическая информация основывается на генах; и таким же образом как гены, мемы подвергаются естественному отбору, мутации и селекции. На базе данных мыслей, Р. Докинз стал основоположником такой науки, как мематика, имеющей в данное время спорный научный статус.

Ричард Докинз утверждает, что мемы могут размножаться по воле или независимо от воли носителя. Мему нужен хотя бы один носитель для выживания, а его успешность воспроизводства напрямую зависит от среды, в которой он зародился и от наличия такого носителя, который намерен распространить сущность мема. «Подобно тому, как наши гены расположены в хромосомах, мемы локализованы в человеческой памяти и передаются из поколения в поколение с помощью слов — произнесенных или написанных.» [16, с. 6].

В настоящее время, мем является единицей культурных данных, а также информационным комплексом, содержащим в себе экспрессию, образующим общественную сферу, вследствие передаваемый с помощью социальных сетей. В случае, если получатель видит мем, содержанием которого является преувеличенная эмоциональная реакция на определённый жизненный инцидент, типичный для конкретной категории, к которой принадлежит реципиент, дальнейшее возникновение подобных ситуаций станет вероятностью воспроизведение уже ранее полученного шаблона и стремлением его повторить. В связи с тем, что мемы являются мощным инструментом социального воздействия, Р. Докинз считал, что ученые смогут использовать его как рычаг управления обществом, создавать информационные-вирусы для заражения людей нужными идеями, а также с целью результативного уменьшения речевых усилий.

Таким образом, основными характеристиками Интернет-мема являются способность к мутации, копированию и быстрому распространению, шаблонности, что говорит о его востребованности в обществе. Мем служит для экономии времени при общении и передачи эмоциональной реакции.

1.2 Классификации Интернет-мемов

Подходов к классификации мема существует не меньше, чем подходов к его пониманию. Существует несколько академических классификаций. Например, А. Г. Квят делит мемы на [23, с.5]:

- 1) речевые клише (цитаты);
- 2) визуальные и аудиовизуальные объекты (картинки, фотографии, видео);
- 3) образы реальных или вымышленных персонажей медиапространства;
- 4) бренды компаний или товаров;

5) тематические доминанты медиапространства.

Данная классификация представляет наиболее обобщенное перечисление объектов, которые могут стать мемом. Филолог Ю. В. Щурина к классификации Квята добавляет креолизованные мемы, суть которых в тестовой или визуальной части.

Н. А. Зиновьева выделяет следующие [18, с 197-200]:

- 1) истинные (самозародившиеся) и ложные (искусственные) мемы;
- 2) мемы-персонажи и мемы-идеи;
- 3) мемы-традиции (требуют наличие определенного опыта) и мемы-новости (требуют включенности в новые, современные события);
- 4) мемы со значимым фоном и мемы со значимой фигурой;
- 5) мемы-изображения и мемы-тексты;
- 6) мемы-мысли (наталкивающие на мысль или эмоции) или мемы-действия (требующие совершения определенного действия).

Однако, используя какие-либо типологии или классификации таких быстро изменяющихся объектов, как Интернет-мемы, мы должны не забывать о том, что описать можно только первоначальный вариант мема, а другие его варианты могут перетекать из одного типа в другой. Помимо научных классификаций, существуют классификации, выделяемые Интернет сайтами или блогами.

Любительские классификации выделяют [44]:

- 1) двусоставные;
- 2) персонажные;
- 3) мемы-гифы;
- 4) синтаксические;
- 5) ситуативные комиксы;
- 6) психологические;
- 7) компаративные;
- 8) ностальгические;

9) экзистенциальные;

10) текстовые.

Двусоставные мемы являются самым распространенным типом. Они представляют собой высказывание, состоящее из двух частей, вступающее в сложные смысловые отношения, сопровождаемые визуальным материалом.

Персонажные мемы завязаны на характере специфичного персонажа. Сам персонаж изображён на картинке, что и является завязкой. Персонажей для такого типа мемов немало.

Мемы-гифы являются анимированной картинкой, короткой невербальной зарисовкой, которая фиксирует эмоциональную реакцию. Данное изображение амбивалентно: их можно использовать как в прямом, так и в переносном смысле, а именно иронически, высмеивая показанную реакцию.

Синтаксические мемы основываются на заранее заготовленной структуре текста с рядом переменных. Кроме того, текст часто сопровождается картинкой, которая в свою очередь иллюстрирует комическую синтагму.

Ситуативные комиксы очень похожи на синтаксические мемы. Отличием является то, что в данном типе мема структура задана не текстом, а заранее подобранной последовательностью картинок, на которой и строится вербальная часть мема.

Психологические комиксы (рейдж-комиксы) представляют собой вербально-визуальный очерк, который описывает различные типы человеческих реакций на сложные жизненные ситуации. Для передачи эмоций используются схематически, неестественно или дурно нарисованные графические портреты. Самым известным является морщинистое лицо, улыбающееся во все зубы. Некоторые психологические мемы используются без теста.

Компаративные мемы основаны на сопоставлении нескольких изображений, точек зрения на ситуацию или объектов, комический эффект которых вербализуется на несовпадении идеального с конфликтным. Компаративные мемы часто иллюстрируют парадоксальность такого сопоставления.

Ностальгические мемы основываются на собственном прошлом опыте читателя. Такие мемы определяются возрастной характеристикой активной аудитории. Некоторые из ностальгических мемов не обращаются к референту, а просто констатируют факт ностальгии.

Экзистенциальные мемы – картинки парадоксального русского быта, обычно подразумевающие комический эффект, но имеющие обратный смысл, подчеркивая извечную безысходность жизни в России или просто к жизни. Часто данный тип мемов оформлен картинкой в черно-белой гамме.

Текстовые мемы являются простыми анекдотами, упакованными в картинку. К ним относятся СМС-диалоги в виде скриншота, Интернет-переписка в социальной сети или мессенджере.

Успешная передача Интернет-мемов от одного коммуниканта другому свидетельствует об их одинаковой коммуникативной компетенции, а динамическая эмотивная эквивалентность этих картинок – об одинаковой эмотивной компетенции партнеров. Вышеописанное явление является почвой для креатива. Какрасик В.И. считает, что использование креатива в Интернет-общении является новым способом коммуникации общества и относит его к сетевому дискурсу. По его мнению, проявление «креативности» в сетевом дискурсе ведет к возникновению новых «текстотипов», а именно поликодовых текстов, включающих в себя изображение, сопровождаемое комментарием, обычно несущее иронический характер [22].

В соответствии с вышесказанным можно сделать вывод, что мем – это элемент сетевого дискурса, возникший в результате образования нового способа коммуникации. В работе с детьми важно понимать

современные тенденции развития межличностного взаимодействия. Умение различать виды Интернет-мемов, а также способы их вербализации помогут при подготовке современных уроков, адаптируемых под сознание современного ребенка.

1.3 Интернет-мем как форма креолизованного текста

Термин «креолизованный текст» впервые был рассмотрен психолингвистами Ю.А. Сорокиным и Е.Ф. Тарасовым и получил дальнейшее развитие в их трудах. Они дают следующее определение: «Креолизованные тексты – это тексты, фактура которых состоит из двух негомогенных частей (вербальной языковой (речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык) [42, с. 180]. Опираясь на данное определение, исследование креолизованного текста продолжила Е.Е. Анисимова. Она определяет креолизованный текст как «сложное текстовое образование, в котором вербальные и невербальные элементы образуют одно визуальное, структурное, смысловое и функциональное целое», а также «семиотически осложнённые тексты, в структурировании которых задействованы средства разных семиотических кодов, в том числе ионические средства» [2, с. 71-72]. Следуя определению Е.Е. Анисимовой, креолизованный текст может представлять собой не только семиотически осложненные тексты, в структуре которых заложены средства разных семиотических кодов.

Филолог А.А. Бернацкая рассматривает креолизованные тексты как «комбинирование средство разных семиотических систем в комплексе, отвечающим условию текстуальности» [6, с. 104]. Мир креолизованных текстов достаточно широкий. К ним можно отнести фильмы, видеоклипы, газетно-публицистические тексты, научно-технические, тексты-инструкции, тексты рекламы, афиши плакаты, комиксы, листовки и др. [10, с. 1349]. В соответствии с выше описанными характеристиками, мем

является формой креолизованного текста, так как он обладает вербальным и невербальными компонентами, в совокупности образующие целостное восприятие и единый смысл.

Рассматривая креолизованный текст как текст, в котором невербальные и вербальные средства взаимодействуют между собой, Е.Е. Анисимова выделяет следующие группы креолизованных текстов:

- 1) тексты с нулевой креолизацией: тексты, в которых вербальный (иконический) компонент полностью отсутствует;
- 2) тексты с частичной креолизацией: вербальная и визуальная части работают независимо друг от друга и не являются дополнением друг к другу;
- 3) тексты с полной креолизацией: вербальный и невербальный компонент взаимодействуют и дополняют друг друга [2, с. 75].

Интернет-мемы мы относим к третьей группе, так как вербальные и невербальные элементы дополняют друг друга и создают общую картину и смысл мема в целом.

О.В. Пойманова, учитывая роль изображения и объем информации, передаваемой различными знаками, выделяет следующие виды креолизованных текстов:

- 1) репетиционные: изображение повторяет вербальный текст;
- 2) адаптивные: изображение оказывает определенную дополнительную информацию;
- 3) выделительные: изображение подчеркивает конкретный аспект вербальной информации, объем которой значительно больше;
- 4) оппозитивные: содержательная структура, передаваемая иллюстрацией, вступает в противоречии с вербальной информацией, вызывая комический эффект;
- 5) интегративные: изображение, встроенное в вербальные текст;

б) изобразительно – центричные: вербальная основа объясняет и конкретизирует иллюстрацию, которая занимает главное место в сообщении [36, с. 11].

Мультимодальная лингвистика – это такое направление лингвистической мысли, которое призвано изучать язык не в отрыве от невербальных и паравербальных компонентов коммуникации, а в совокупности с ними [62, с. 174]. Мультимодальность занимает важное место в человеческой коммуникации. Человеческое общение – это не только речь или письменные тексты, оно так же осуществляется с помощью жестов, глаз, тона голоса, фотографий, мимики и многого другого. Изучая мультимодальность, лингвисты рассматривают способы представления информации с участием как языковых, так и других системных знаков, а также изучают взаимоотношение языковых систем и их роли в формировании значения в процессе вербальной коммуникации.

В настоящем исследовании мы используем термины «полимодальный текст», «мультимодальный текст» и «креолизованный текст» как взаимозаменяемые, через раскрытие значения терминов. Поскольку полимодальный креолизованный (мультимодальный) текст апеллирует к предметно-образной сфере сознания, он представляет особый интерес как вспомогательное средство обучающего процесса.

Таким образом, смысловые отношения и связи, образующиеся между вербальным и невербальным компонентами Интернет-мема, устанавливаются за счет когнитивных операций концептуальной интеграции. Благодаря слиянию двух пространств – визуального и вербального компонентов, формируется целостное смысловое пространство, обладающее собственной структурой, способное интерпретировать наиболее важные признаки. Лингвисты-когнитивисты неоднократно указывают, что предметно-образная сфера сознания у детей развита лучше, чем абстрактная в силу специфики психофизиологического развития. Это значит, что мем как вспомогательное средство обучения

обладает потенциалом воздействия на эмоциональную сферу, что способствует усвоению и запоминанию. Использование Интернет-мемов обеспечит концентрацию внимания обучающихся, а также установлению контакта между участниками образовательного процесса.

1.4 Лингвокультурный аспект и концептуальная основа мема

Одной из важных философских тем всех времен является проблема человеческого сознания. В центре философской мысли стоит человек – единственное существо, обладающее сознанием, действующее осознанно и способное мыслить.

Долгое время все лингвистические парадигмы вращались вокруг центральной единицы языка – слова. Однако в конце XX века произошел переход на более абстрактный предмет исследования – образ. Лингвистика осознала, что при общении люди используют не слова, не словосочетания, не тексты, а образы – картинки. При разговоре человек транслирует свое миропонимание через образ, отражающийся в его сознании и в сознании его коммуникативного партнера. Кроме того, во время ситуации общения когнитивные картины становятся эмоционально окрашенными.

В концепции У. Матураны и Ф. Варелы, язык и сознание представляют собой органическое единство: сознание возникает на основе языка, язык делает возможным сознание [30]. Одним из продуктов нашего сознания являются ассоциации, которые являются связью между отдельными представлениями, при которых одно из представлений вызывает другое. Ассоциации – это своего рода мостики, соединяющие вновь полученную информацию с уже имеющейся. Тони и Барри Бьюзон в своей книге «Супермышление» говорят: «Ассоциации - это инструмент, посредством которого наш мозг адекватно воспринимает реальный мир, соотнося наши текущие восприятия с предыдущим опытом, и, кроме того, является ключом, отпирающим двери к тайникам памяти и мышления» [8,

с. 99]. Для возникновения ассоциации человек должен иметь определенный опыт, переживания, переживания, которые хранятся в ассоциативных зонах сознания. Нужно отметить, что ассоциации у представителей разных культур могут отличаться. К примеру, по данным психолингвиста А.А. Залевской, слово «хлеб» вызывает следующие ассоциации: русские – «соль», французы – «вино», немцы и американцы – «масло», узбеки – «чай».

Представители концептуально-культурологического направления считают, что языковая картина человека формируется на основе «культурных» концептов. По мнению Ю.С. Степанова: «Концепты – сгустки культурной среды в сознании человека» [43, с. 40]. Культура входит в ментальный мир человека, а с другой стороны, то, что помогает человеку войти в культуру – меняет ее. Автор считает, что концепт представляет собой «... пучок представлений, понятий, значений, ассоциаций, переживаний», который сопровождает слово [Там же, с. 43].

В основе любого языка, закрепленным в определенной степени в культуре народа, лежит концепт. Подобные языковой формы относят к паремиям – изречений, устойчивым фразеологическим единицам, представляющая собой целостное предложение дидактического содержания [46, 421].

С.Г. Гаврин и Н.М. Шанский выделяют следующие особенности паремических текстов:

- 1) воспроизводимость в речи;
- 2) семантическая целостность;
- 3) общеупотребительность;
- 4) постоянство компонентного состава;
- 5) постоянство грамматической формы;
- 6) «воспроизводимость и сверхсловность» [13,52].

Так как Интернет-мемы обладают большинством из выше перечисленных свойств, мы можем смело отнести их к явлению паремии.

По словам Р. Докинза, мемами могут являться афоризмы и поговорки, которые относятся к жанру народного творчества. В соответствии с этим, мемы в некотором понимании идентичны фольклору, но их можно охарактеризовать как прогрессивно-сетевой фольклор. В таком случае, Интернет-мемы принадлежат к непрофессиональному или самодеятельному искусству.

Савицкая Т. Е. в своей статье «Интернет-мемы как феномен массовой культуры» также находит черты фольклора. По ее словам: «Как элемент находящийся в фазе активного становления глобальной культуры постмодерности мем – явление комплексное: в нем объединяются элементы постфольклора электронной цивилизации, ...» (Савицкая, Т.Е. Интернет-мемы как феномен массовой культуры [Электронный ресурс] / Т.Е. Савицкая // Культура в современном мире. – 2013. – № 3. – Режим доступа:

http://infoculture.rsl.ru/NIKLib/althome/news/KVM_archive/articles/2013/03

(Дата обращения 15.12.2022). – Загл. с экрана.). По мнению Савицкой, мемы могут носить индивидуализированный, абсурдистский характер описок или оговорок.

Философ А. Ашкеров так же утверждает, что наша культура – это культура мемов и, в его понимании, «мем – это кульминация анекдота, это наиболее живая его часть, это его пружина, которая приводит его в действие» (Ашкеров А.А. Эволюция медиа-вирусов [Электронный ресурс] / А.А. Ашкеров // Интернет - Russia.ru – 2012. – № 10. – Режим доступа: Андрей Ашкеров: эволюция медиа-вирусов (dailysmi.net) (Дата обращения 10.01.2023). – Загл. с экрана.). Они переняли ту роль, которую брала на себя культура анекдота. «Культура анекдота – это и форма самосознания массового, это и форма гражданской активности, это и форма в очень емком виде высказать отношение к происходящему» [Там же], – резюмирует автор. По своей сути Интернет-мемы для современного поколения заменили фразеологию в традиционном ее понимании. К

привычным функциям фразеологических единиц были добавлены дифференциация по принадлежности к определенной социальной группе и ирония [12].

В современную эпоху компьютеризации и технологического прогресса трудно представить современного ребенка, не имеющего при себе телефон с доступом в Интернет или не использующего дома компьютер или планшет. В связи с этим можно утверждать, что в школу приходят «дети-зрители», ожидающие от обучения таких же технологий, к которым они привыкли с самого детства. Современный ребенок воспринимает лучше визуальную информацию, а устная речь или чтение текста понимается ими с трудом. Но школа – консервативна и «текстоцентрична» на протяжении многих веков [27, с. 45].

Использование огромного количества электронных средств и облегченного к ним доступа, приводит к когнитивным изменениям: студенты не готовы слушать учителя, легко отвлекаются, им сложно понять даже задание в учебнике. Использование Интернета приводит к восприятию огромного потока информации, привлекающего внимание детей и вырабатывающего зависимость в поиске новых впечатлений. Когда ребенок бессистемно переключается между кусками информации, «... ему не требуется ни цели, ни плана» [27, с. 46]. И единственное, что вызывает радость, – это переключение между системными блоками. Таким образом, ребенок приходит в школу, не имея навыка планирования.

На данный момент в когнитологии основной проблемой является изучение взаимодействий между вербальными и визуальными компонентами поликодового текста. В зависимости от различных глубинных когнитивных основ, текст может актуализировать различные типы мышления: апеллировать к абстрактному или наоборот к наглядно-образному мышлению. Ученые называют мышление современного ребенка «клиповым». Татьяна Викторовна Семеновских дает следующее определение феномену: «...процесс отражения множества разнообразных

свойств объектов без учета связей между ними, характеризующийся фрагментарностью информационного потока, алогичностью, полной разнородностью поступающей информации, высокой скоростью переключения между фрагментами информации, отсутствием целостной картины восприятия окружающего мира» [40, с. 5]. Она утверждает, что для более успешного обучения детей с клиповым мышлением использование системы образов является наиболее эффективным способом. Но данный метод позволяет лишь запоминать демонстрируемую информацию, но не усваивать ее в должной мере.

Будучи учителем, важно учитывать индивидуально-психологические особенности современного поколения и строить процесс обучения в соответствии с ними. Информацию стоит структурировать в виде клипов, использовать яркие и наглядные презентации на уроках, где будут продемонстрированы понятные, образные и запоминающиеся формулировки. Использование тематических видео с наглядными примерами также является отличным способом вовлечь современного ребенка в образовательный процесс.

Исходя из изученного материала можно сделать вывод, что мем имеет лингвоспецифические особенности, обусловленные социокультурными характеристиками, так как мем – результат «коллективного сознания» [16], отражающий в себе результат сформированной системы ценностей и мнений, которые интерпретируются в соответствии с пониманием мира реципиентом и создателем поликодового сообщения. Обладая вербальным и визуальными компонентами, мем генерирует и передающие определённый объём информации, декодирование которой тесно связано с типом мышления, к которому апеллирует текст.

1.5 Эмотивная сторона мема

В своей работе «Паралингвистика и текст» Е.Е. Анисимова выделяет следующие функции креолизованного текста, присущие Интернет-мему:

1. Эмотивная функция, а именно способности паралингвистических средств воздействовать на эмоции адресата.

2. Сатирическая функция, которая заключается в способности паралингвистических средств самостоятельно или в комплексе с невербальными средствами создавать юмористический или сатирический эффект [4].

Многие аспекты нашей жизни мы не можем выразить словами, так как язык беднее действительности, а значит человек выражает недосказанное эмоционально. Долгое время лингвисты занимались изучением только центральной единицы языка – слова. Современная лингвистика рассматривает эмоции как один из видов общения, так как в условиях реальной коммуникации в речи возникают эмоциональные ситуации, характеризующиеся типовым эмоциональным поведением коммуникантов и использование эмотивного кода языка [48, с.115]. Исходя из этого, перед коммуникативной лингвистикой стоит задача изучения дискурсивных характеристик эмоций и их проявления в различных ситуациях общения.

Эмоциональные оттенки всегда присутствуют в устной речи, даже если в определенной речевой ситуации перед говорящим не стоит задача передать какие-либо эмоционально-смысловые послы. Интонация напрямую связана с эмоциями человека. Особую роль интонация играет в рамках текста, так как синтаксическая составляющая предложения зачастую оформляется как целостная интонационная группа с единым фразовым акцентом. В различных категориальных эмоциональных ситуациях (далее – КЭС) интонация возникает самостоятельно, основываясь на коммуникативном опыте говорящего и реципиента.

Эмоциональные смыслы могут актуализироваться в любом слове, если они подкреплены связью вербальных и невербальных компонентов, передавая

Эмотиология – наука о вербализации, выражении, коммуникации эмоций. Данная наука использует данные когнитологии об эмоциях и пытается разобрать свою лингвистическую концепцию эмоций, так как все когнитивные (мыслительные) процессы связаны с эмоциями: «...когниция вызывает эмоции, так как она эмоциогенна, а эмоции влияют на когницию, так как они вмешиваются во все уровни когнитивных процессов» [60, с. 33].

В дискурсе используют различные варианты репрезентации эмоций, каждый из которых в большей или меньшей степени уместен в возможных ситуациях общения. Эмоциональная окрашенность слов, включенных в коммуникативную ситуацию, «магически» воздействует как на ментальные, так и на эмоциональные реакции (положительные и отрицательные). Коммуникативные лингвисты утверждают, что эмоции могут быть вызваны не только тем, что говорит человек, но и то, как он произносит слова. Под «как» понимается и лексика, и синтаксис, и стилистика, и композиция – все, что в совокупности формирует коммуникативную тональность. Комбинирование данных средство помогает не только передать информацию, но и выразить свои эмоции.

При выражении эмоций используется совокупность средств разных языковых уровней (лексика, грамматика, синтаксис, просодия) [25, с. 242]. При совместном использовании данных средств говорящий может не только передать информацию, но также выразить свои эмоции. Преподавателям иностранного языка важно обучать учеников не только лексико-грамматическому выражению эмоций, но и правильному интонационному оформлению высказывания, выражая свои эмоции при помощи различных интонационных конструкций.

Интонация – это сложное единство высоты, силы, тембра и темпа в речи, являющееся одним из главнейших средств выражения значения

высказывания [45, 82]. Под «выражением значения» интонации в современной лингвистике понимается реализация ее различительной (или дистинктивной) функции. В некоторых случаях при произведении той или иной фразы, могут быть использованы самые различные интонационные конструкции, способные передавать слушающему различные значения. «Важность интонации», – замечает Хэллидей, – «состоит не только в том, что она является составляющей хорошего акцента или нормативного говорения, хотя это, конечно, верно, что хорошее произношение включает в себя правильную интонацию и правильную артикуляцию. Важность интонации состоит в том, что она является средством сообщения различных смыслов» [55, с.78]. Часто истинный смысл высказывания мы можем передать только посредством интонации. Собеседник делает выводы о эмоциональном содержании высказывании благодаря услышанной им интонации: фраза, произнесённая на высоком тональном уровне, может выражать эмоцию радости, возмущения или недовольства, а на низком – грусти.

Во время чтения письменный текст «озвучивается», но при этом часть информации, содержащейся в тексте, может быть выражена только эмоционально или интонационно. В своей статье Кейт Маккарди говорит, что одну из важных ролей интерпретации во время чтения про себя играет просодия. Ушаков Д.Н. дает следующее определение: «Просодия – система произношения ударных и неударных, долгих и кратких слогов в речи» [46, с. 617]. К просодии относят речевую мелодию, ударение, временные и тембральные характеристики, ритм, а также словесные тоны. Скрытая просодия не поддается непосредственному наблюдению. При чтении текст не требует создания просодического контура, как это имеет место в случае чтения вслух. Прочитываемый текст подвергается анализу, реципиент интерпретирует фразу под ранее услышанную копию, основываясь на личный опыт, имитирует интонацию. Исследования просодии во время чтения показали, что фонологические репрезентации во время чтения

являются «богато выраженными и в своей основе похожими на речь» [61, с. 2].

В письменной речи средствами графики и пунктуации обозначить эту дополнительную информацию весьма проблематично, поэтому автор вынужден передавать интонацию и другие интонационно-звуковые особенности речи его персонажей словесно. С помощью интеллектуальных способностей человека, при просмотре Интернет-мемов, наш мозг посылает сигналы, которые активирует ассоциации, связанные с различными мыслями, идеями, вкусами, эмоциями, звуками и фразами. Звуки и фразы, которые мы прочитываем, отражаются в сознании интонационно.

Поскольку Интернет-мем рассматривают как полимодальный текст, его восприятие и интерпретация участниками коммуникации представляет своего рода «прочтение». При произведении вербальных конструкций, говорящий использует некоторую интонационную конструкцию. Для того, чтобы передать верную интонацию, автор Интернет-мема использует языковую игру или сопровождает текст необходимыми синтаксическими знаками. Языковые особенности мемов свидетельствуют о том, что они могут представлять собой монологические или диалогические высказывания, в которых используются разнообразные типы предложений как по синтаксической структуре, так и по цели высказывания, эмоциональной окраске.

Так, например, ироническая интонация, являющаяся основой большинства Интернет-мемов, обусловлена характером изображения и/или ключевой фразой. Для примера возьмем цикл мемов с котами и Наташей (рисунок 1). Сами по себе коты, признанные сетевые герои, создают атмосферу дома и уюта, а фраза «Мы все уронили вообще все», произносимая из уст провинившихся героев, придаёт содержанию мема иронический подтекст. Данный мем не злобно обыгрывает ситуацию, которая отразится в сознании людей, прошедших через подобный опыт.

Закрепленный за мемом интонационный посыл повторяется в его последующих интерпретациях. Так, например, на рисунке 2 мы видим обыгрывание политической ситуации. Коты, роняющие курс рубля и нефти, продолжают свой диалог с Наташей, а сохранившаяся фраза-лозунг «Мы все уронили вообще все...» (рисунок 2) с закрепившимся ироническим смыслом, придаёт данной ситуации комизм и саркастичность.



Рисунок 1 – Интернет-мем №1 Рисунок 2 – Интернет-мем №2

Кроме слов, вызывающих определенные ассоциации у людей, интонация может передаваться с помощью синтаксиса или пунктуации. Нарушение логики, вызванное ошибками в словах, с первого прочтения даёт реципиенту понять юмористический посыл автора. Примером может послужить популярная серия мемов 2021 года «Вы рыбов продаёте?» (рисунок 3). Данный цикл мемов относят к категории «постироничных», что подчеркивает специфичность способа создания иронии. Мем основан на контрасте традиционным продавцом рыбы и неплатёжеспособными животными, чаще всего котами, которые оценивают предлагаемый товар. Грамматически неверная падежная форма слов «рыбов» и «красивое» (рисунок 3) передает комизм ситуации, но интонация ярче всего видна во фразе продавца «нет, просто показываю», который отвечает собеседникам с сарказмом.



Рисунок 3 – Интернет-мем №3

Эмотивная способность пунктуационных средств придает окраску интернет-мемам, вызывая у реципиентов эмоциональный отклик. Пунктуационные знаки не только являются наглядными средствами передачи интонации, но и отличаются повышенной эмоциональной нагруженностью. Следующий Интернет-мем (рисунок 4) является наглядным примером ярко выраженного эмотивного компонента. Многократное повторения восклицательного знака создает атмосферу счастья и положительных эмоций.



Рисунок 4 – Интернет-мем №4

На рисунке 5 мы можем рассмотреть еще один пример эмотивности, созданной многократным повторением вопросительного знака. Сопроводительная надпись «So I have to catch a mouse with a mask» («И я должен поймать мышь в маске») напоминает читателю о периоде карантина во время пандемии связанной с распространением COVID-19,

так как в то время ношение маски было обязательно, в противном случае можно было получить штраф. Данная ситуация обыгрывается в нашем случае с котом, которому полицейский выписывает штраф за отсутствие маски.



Рисунок 5 – Интернет-мем №5

Смоделированная история пронизана комизмом и резкостью, а повторяющийся вопросительный знак придает особенный эмоциональный оттенок. Интонация, созданная эмотивностью, будет выражена удивлением или недоверием. Мы это можем понять не только по вопросительному знаку, но и благодаря эмотикону (emotionicon) – пиктограмме, изображающей эмоцию.

Эмотикон (или смайл) так же является важным передатчиком эмоции и интонации в мемах. Существуют огромное количество смайлов, позволяющие выразить невербальную информацию на письме. Эмотиконне зависит от языка и не подчиняется правилам грамматики, кроме того, он является интернациональным понятием [29]. Из предыдущего примера (рисунок 5), если обратить внимание на смайл, можно понять, что сообщение несет недоверие или подозрение, так как изображен задумчивый «человечек».

Кроме таких вербальных передатчиков интонации, как текст, эмотикон, пунктуационные знаки, мы можем выделить изображение. За

многими картинками, используемыми для создания новых мемов, есть уже давно закрепленные значение и эмотивная составляющая. На рисунке 6 изображен всемирно известный персонаж мультфильма «Губка Боб Квадратные Штаны» («Sponge Bob Square Pents»), герой которого является несмышлёным, беззаботным персонажем. Ранее этот мем имел подпись «Imagination»/ «Воображение» и нес характер несбыточной или нереальной ситуации. На примере (рисунок 6) мы больше не видим подписи, так как это значение уже закреплено за картинкой, а сопроводительная надпись «We have over time? I see lots if money in my future» («У нас сверхурочные? Я вижу много денег в моем будущем») показывает, что данное высказывание — это только мечты автора и этой ситуации не стать реальной. Соответственно реципиент, при чтении мема, сохранит саркастическую интонацию.



Рисунок 6 – Интернет-мем №6

На рисунке 7 мы видим сцену из фильма «Аэроплан» и актера Роберта Дауни младшего, который закатывает глаза. Очевидно, что данный мем создавался не для носителей английского языка, а для людей, обучающихся языку. Уже само изображение (рисунок 7) передает интонацию недовольства и раздражения, а написанные на переднем плане фразы с грамматическими ошибками («another people», «childrens», «taked», «hehave» и т.д.) указывают на причину недовольства автора.



Рисунок 7 – Интернет-мем №7

Таким образом, мы видим, что существует несколько форм передачи эмотивности мема и его интонации. Часто многие из них используются вместе, подкрепляя друг друга. Данные особенности позволяют реципиентам четко понять мысль, передаваемую автором, его эмоциональный посыл. Обладание мемом эмотивной семантической составляющей позволяет рассматривать его как средство выражения эмоций в дискурсе. А просодическая организация его вербальной составляющей – «скрытая» интонация – способ реализации визуальной поддержки, соответствующий определённой КЭС, изображаемой мемом. В соответствии с этим можно утверждать, что мем можно использовать как средство визуальной поддержки в обучении иностранному языку.

Современное обучение английскому языку строится на тестовом восприятии лексики и грамматики, кроме того на основе текста учителя обучают студентов интонационным особенностям путём прослушивания заранее записанной аудиозаписи изучаемого текста. Но современное обучение детей с клиповым мышлением не может базироваться только на чтении текста, учитель должен уметь наглядно продемонстрировать использование иностранных контуров, визуально подкрепляя информацию. Включение Интернет-мемов в обучение может облегчить эту задачу. Обучение, построенное на подкреплении высказываний визуальной поддержкой, передающее смысловое эмоциональное значение, напрямую

воздействует на сознание реципиентов. Применение уже известных методик с добавлением новых разработок с использованием электронных технологий повысит эффективность образовательного процесса и улучшит результат обучаемых.

Выводы по главе 1

Благодаря развитию компьютерных технологий, которое привело к переосмыслению вопросов передачи информации, сформировался новый коммуникативно-прагматический подход к пониманию текста и языка, согласно которому осмысление информации может осуществляться через сложное образование вербальных и невербальных компонентов.

В теоретической главе нашего исследования мы изучили литературу и рассмотрели понятия, виды и классификации Интернет-мемов, особенности его вербального восприятия, а также варианты репрезентации эмоций в дискурсе. На основе изученного материала, мы пришли к следующим выводам:

1. В настоящее время, мем является единицей культурных данных и информационным комплексом, содержащим в себе вербальный, визуальный и звуковой компонент, обладающий экспрессивной и функцией. Мемы являются отображением культурных стандартов и стереотипов, а также происходящего в реалиях современного мира, современной действительности. Мемы применяются с целью результативного уменьшения речевых усилий.

2. Существует множество академических и любительских классификаций Интернет-мемов, основывающиеся на его признаках. Классифицируя мемы, можно опираться на различные параметры, а именно:

- на их презентацию (визуальные, вербальные);

- на их носителя и источник (текстовые мемы, мемы-картинки, видеомем);
- на их воплощение в медиаобъектах (речевые клише, визуальные и аудиовизуальные, образы вымышленных персонажей или реальных личностей);
- на их структуру (двусоставные мемы, креализованные мемы, метамемы).

3. Мем считается креализованным/полимодалным текстом, в котором невербальные и вербальные средства взаимодействуют между собой, дополняя друг друга и образуя единое визуальное представление. Креализованный/полимодалный текст апеллирует к предметно-образной сфере сознания, которая у детей развита больше, чем абстрактная, обладает потенциалом воздействия на эмоциональную сферу, что способствует усвоению и запоминанию. Креализованный/полимодалный текст обладает несколькими функциями, одна из которых – эмотивная, что позволяет рассматривать мем как средство выражение эмоций в дискурсе.

4. Мемы в современном обществе являются не только «забавными картинками», а средством коммуникации, образующие вокруг себя сообщество, владеющее данным языком. Мышление современных детей принято считать «клиповым» и их успешное обучение строится на системе образов, а именно с использованием: ярких и наглядных презентаций, тематических видео, а также знакомого им способа передачи эмотивной информации – Интернет-мема.

5. Выражение эмоций в дискурсе происходит на основе категориальной эмоциональной ситуации и традиционно интонация является средством выражения эмотивного значения в КЭС. Закрепленный за мемом интонационный посыл повторяется в его последующих интерпритациях, позволяя реципиентам четко понять мысль, передаваемую автором, его эмоциональный посыл. Вербальная составляющая мема характеризуется «скрытой» интонацией – особым

способом просодической реализации этой вербальной части, способом, соответствующим некоторой типичной коммуникативной ситуации, изображаемой мемом. Это позволяет рассматривать мем как средство визуализации интонационных контуров, используемых носителями языка для выражения эмотивности в дискурсе.

ГЛАВА 2. ИНТЕРНЕТ-МЕМ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ

2.1 Методика и материал исследования

В рамках нашего исследования, нами был проведен эксперимент, экспериментальная группа которого составила 5 человек в возрасте от 8 до 30 лет. Целью нашего эксперимента было проследить особенности восприятия Интернет-мемов людьми принадлежащим к разным возрастным категориям для того, чтобы выявить возраст, наиболее поддающийся обучению интонационным контурам с помощью Интернет-мемов. Эксперимент состоял из трех этапов.

Первым испытуемым являлся ученик второго класса в возрасте 8 лет. Во многих школах во втором классе только начинается изучение английского языка, а значит внимание интонационным контурам уделяется очень мало. Это возраст, когда обучение должно строиться на наглядном материале, так как ранее дети не были знакомы с иностранным языком. Кроме того, важным аспектом обучения в этом возрасте являются игры, так как порой достаточно небольших игровых приемов, чтобы активизировать работу на уроке, привлечь и удержать внимание учеников.

Вторым участником эксперимента был ученик средней школы пятиклассник в возрасте 12 лет. Пятый класс – это один из сложнейших этапов в жизни любого школьника, так как он включает в себя и переход из начальной школы в среднюю, и физические и психологические изменения, которые делают подростка более раздражительным и эмоциональным, а также период формирования абстрактного мышления, которое тесно связано с визуальным восприятием. В этом возрасте не менее важны ролевые игры и яркая подача материала, так как дети достаточно легко отвлекаются на уроках.

Третьим участником эксперимента является ученик старшей школы девятиклассник в возрасте 16 лет. В 16 лет начинается сложный

переходный возраст от детства к взрослости. Для обучающихся данного возраста важным фактором обучения является связь учебного материала с их жизнью, а также проблемный и эмоциональный характер изложения материала. В раннем юношеском возрасте ученики уже являются активными пользователями Интернета. Почти каждый ребенок имеет телефон или другой гаджет с доступом в Интернет и такие явления как Интернет-мемы знакомы им и активно используются ими.

Следующий участник эксперимента – студент 4-го курса педагогического университета факультета иностранных языков. Студенты педагогического университета – это будущие учителя, которые после окончания учебы будут работать с детьми в школах и других образовательных учреждениях. Для учителей иностранного языка важно знать и правильно использовать особенности английской интонации, ведь именно они будут обучать других правильному произведению и интонированию предложений.

Последним участником нашего эксперимента является студент в возрасте 30 лет. Многие взрослые люди хотят выучить английский язык с разной целью: работа, путешествия, жизнь за границей, хобби, сдача международного экзамена и многие другие. Несмотря на то, что со взрослыми студентами нет таких проблем как поддержание дисциплины, психологические изменения, отвлекаемость и так далее, существуют свои особенности в обучении взрослых людей иностранному языку. Зачастую из-за нехватки времени на полноценное обучение люди стараются самостоятельно изучить английский язык. Методика обучения должна строиться на целях и мотивации взрослого человека. И если одной из главных задач студента – научиться говорить на иностранном языке, в этом случае нельзя забывать о различиях русской и английской интонации. Использование Интернет-мема как визуальную поддержку может помочь при самостоятельном обучении интонационным навыкам.

Для визуальной поддержки ожидаемой интонации нами было принято решение выбрать наиболее узнаваемый Интернет-мем (рисунок 8) как среди детей, так и взрослых. На Рисунке 8 представлен кадр героя из мультфильма «Шрек», который стал Интернет-мемом ассоциирующимся с просьбой, а иногда и с мольбой. Эти эмоции ярко иллюстрирует изображение лица кота с большими глазами и прижатыми к себе лапами.

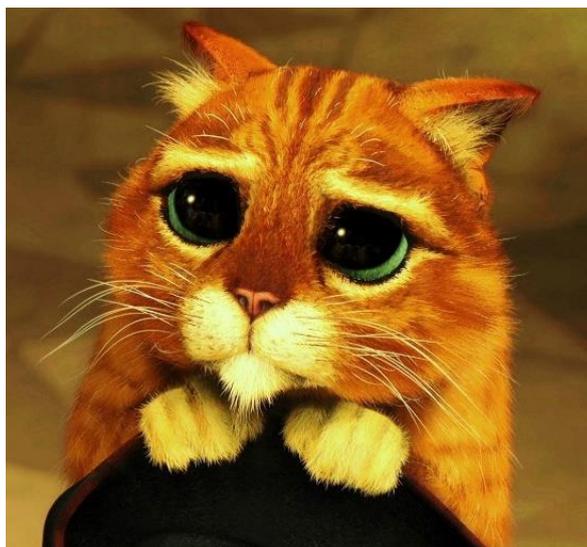


Рисунок 8 – Интернет-мем, выбранный для эксперимента

Для проведения нашего эксперимента нами были подобраны три типа предложения:

- 1) утвердительное предложение: краткое повествовательное предложение;
- 2) вопросительное предложение: общий вопрос;
- 3) восклицательное предложение: повелительное предложение.

Примером краткого повествовательного предложения-обращения в нашем эксперименте является «Please.» («Пожалуйста.»). Особенность данного предложения заключается во множественном варианте его использования, зависящего от категориальной ситуации и контекста.

В английском языке существуют две основные смысловозначительные интонации:

- 1) нисходящий (падающий) тон, который обычно выражает законченность мысли, категоричность суждения или неуверенность;

2) восходящий тон, выражающий отсутствие определенности, категоричности [15, стр. 22].

Повествовательные предложения обусловлены целью донести определенную информацию до собеседника и имеют законченную мысль. В результате анализа изученной литературы, мы можем утверждать, что нисходящий тон используется в конце кратких повествовательных предложений в английском языке: «Please\». Отличием нисходящего тона английского языка от русского является постепенное понижение голоса на ударных слогах и его резким падением на последнем ударном слоге, в то время как в русском языке нисходящий тон характеризуется небольшим повышением тона в конце слова, что делает его звучание более плавным и мягким.

Если же повествовательное предложение произносится с восходящей интонацией, это указывает на удивление или переспрос. В английском языке при восходящей интонации подъем тона при завершении очень незначителен, но первое ударное слово обычно самое высокое.

Для примера общего вопроса мы выбрали предложение: «Can you close the window?» («Ты можешь закрыть окно?»). В английском общие вопросы произносятся с низким восходящим тоном, означая незаконченность мысли и некатегоричность. Долгота гласной, зависящая от ее позиции в слове, в нашем предложении произносится кратко: «Can you close the\window?».

Следующим примером предложения, отобранным для эксперимента, является повелительное предложение «Let me know!» («Дай мне знать!»). Повелительные предложения в английском языке имеют два варианта произношения:

1) с нисходящим ядерным тоном, если они выражают приказ или настойчивые побуждения;

2) с восходящим ядерным тоном, если они выражают просьбу.

Поэтому, в зависимости от контекстуальной ситуации предложение «Let me know!» можно произнести: «Let me↗know!» или «Let me↘know!».

В связи с этим, ожидаемая интонация является восходящей в вопросительном и повелительном предложении и нисходящая в кратком повествовательном предложении.

Для правильного обучения интонированию английских предложений учеников, являющихся носителями русского языка, а также для исправления ошибок из-за сказывающейся интонационной интерференции необходимо иметь достаточно точное описание изучаемого типа предложения, варианты его интонационного оформления. Использование правильной интонации свидетельствует об обладании высокого уровня языка.

Как правило, при работе с текстами или диалогами обучающимся предлагается прослушать запись, озвучивающую текст, где учитель обращает внимание детей на произношение тех или иных слов или конструкций, побуждая учеников осваивать иностранную интонацию на слух. Основываясь на изученном материале, изложенном в первой главе исследования, мы не должны забывать об особенностях современного поколения, а именно об их клиповом мышлении. Не многие дети обладают музыкальным слухом или хорошей слуховой памятью, которые облегчают понимание речи на слух. Кроме того, существуют особенности интонации, которые невозможно четко услышать и довольно сложно объяснить на словах, в особенности, если ученик недостаточно замотивирован на изучение языка. Следовательно, в последующем обучении могут вытекают ошибки, связанные с произношением и интонированием предложений. Мы считаем, что визуальная поддержка значительно облегчает задачу правильно донести до ребёнка корректное произведение предложения и помогает в обучении интонационным контурам.

2.2 Анализ эксперимента и его результаты

Первый участник эксперимента – ученик второго класса в возрасте 8 лет (рисунок 9). На рисунке 9 мы отчетливо видим, что ребенок читает предложение с нисходящей интонацией. Это напрямую связано с его восприятием действительности, так как в отличие от взрослого человека, дети используют слово «Пожалуйста» в ситуации просьбы.

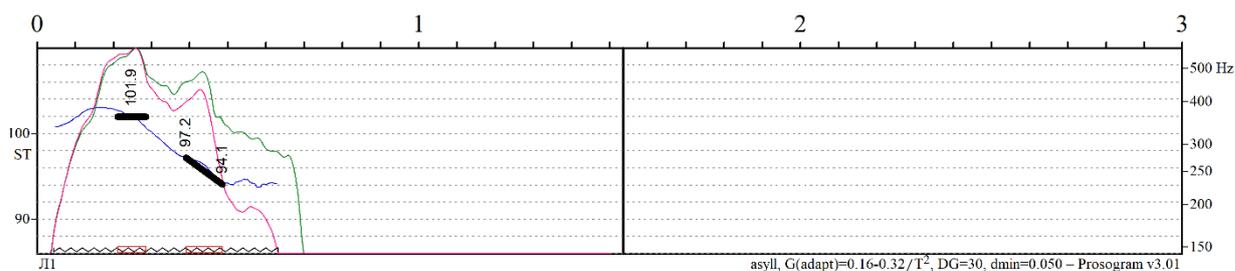


Рисунок 9 – Л1. Первое прочтение «Please»

На втором этапе эксперимента (рисунок 10), после просмотра Интернет-мема (рисунок 8), нисходящий тон выражен сильнее, в сравнении с первым прочтением. Предложение произносится ритмичнее, без пауз.

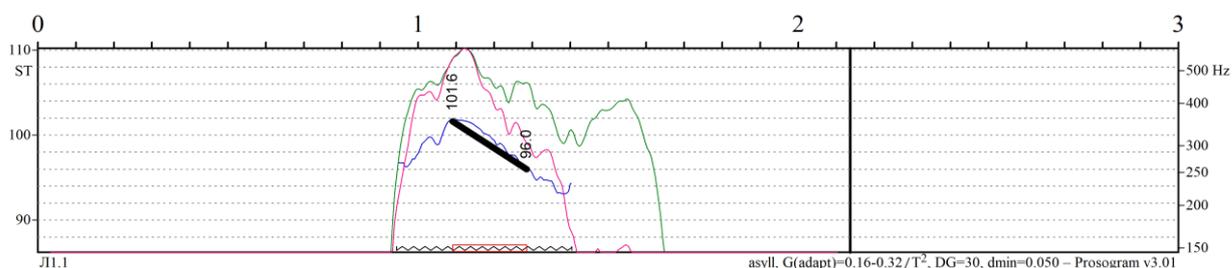


Рисунок 10 – Л1.1. Второе прочтение «Please»

На третьем этапе эксперимента мы так же видим изменения (рисунок 11): интонация у ребенка выравнивается и падение становится незначительным, но увеличивается продолжительность произнесения слога, что соответствует фонетическому способу выражения сильной эмоции детьми.

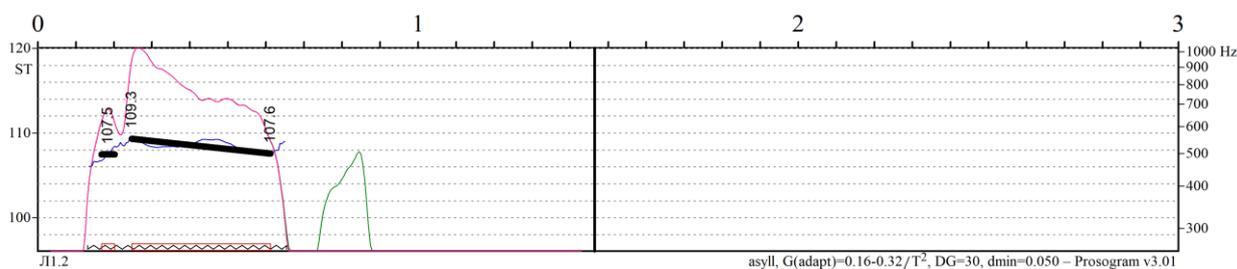


Рисунок 11 – Л1.2. Третье прочтение «Please»

По результатам работы с повествовательным предложением «Please.» мы видим, что, ребенок изначально выбрал ожидаемое интонационное оформление (нисходящий тон). Использование Интернет-мема как средство визуальной поддержки положительно повлияло на результат: тон выровнялся, предложение произносится без пауз, интонация соответствует ожидаемой. При этом ребенок воспользовался дискурсивной стратегией, соответствующей его возрасту: увеличивается продолжительность произнесения слога за счет удлинения гласной, что соответствует типичному способу просодической реализации просьбы/мольбы ребенком.

Вторым представленным к прочтению предложением была карточка с общим вопросом «Can you close the window?». На рисунке 12 мы видим, что ребенок произносит предложение неуверенно, поскольку дискурсивная ситуация высказывания неопределенная, так как у предложения отсутствует пунктуационное оформление (говорящий не уверен в том, какое конкретно коммуникативное значение он вкладывает в это высказывание); с большими паузами между словами и слогами слов, мелодика предложения не сохраняется. Происходит подъем интонации в начале предложения и резкое падение в конце на последнем слове.

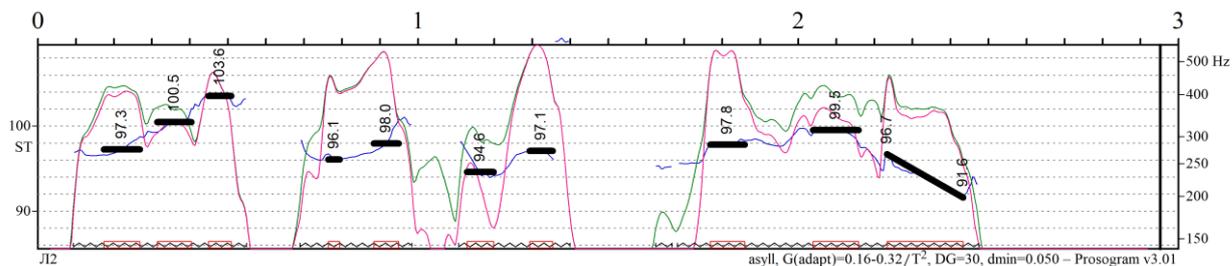


Рисунок 12 – Л2. Первое прочтение «Can you close the window»

Далее, после просмотра Интернет-мема (рисунок 8), происходит небольшое изменение в чтении (рисунок 13). На слове «close» происходит подъем интонации, после чего она резко падает на последних слогах слова «window». Очевидно, что мем частично выполняет функцию праймера необходимой интонации. Но, в связи с краткостью предъявления и психофизиологическими особенностями распределения внимания и памяти данной возрастной группы, респондент не способен полностью выполнить речевую задачу.

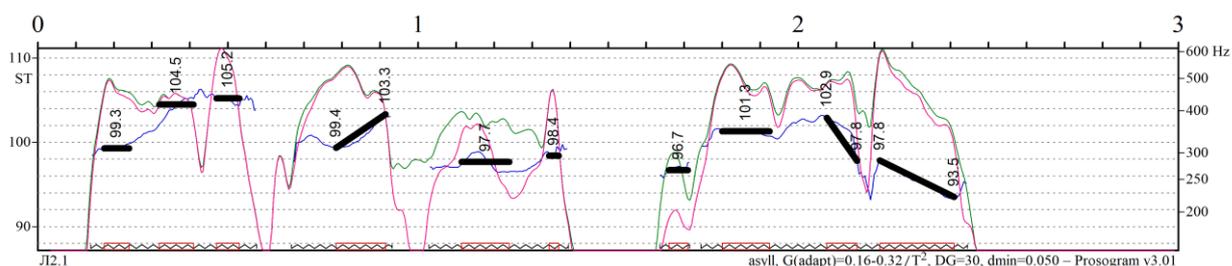


Рисунок 13 – Л2.1. Второе прочтение «Can you close the window»

На рисунке 14, после того как ребенок взял на себя роль героя-кота, видно, что тон выравнивается, сохраняется мелодика предложения. Интонация падает на первых слогах и возрастает на последнем слоге слова «window». Визуальная поддержка помогла испытуемому четко определить необходимое интонационное оформление предложения, изменив нисходящую интонацию на ожидаемую – восходящую.

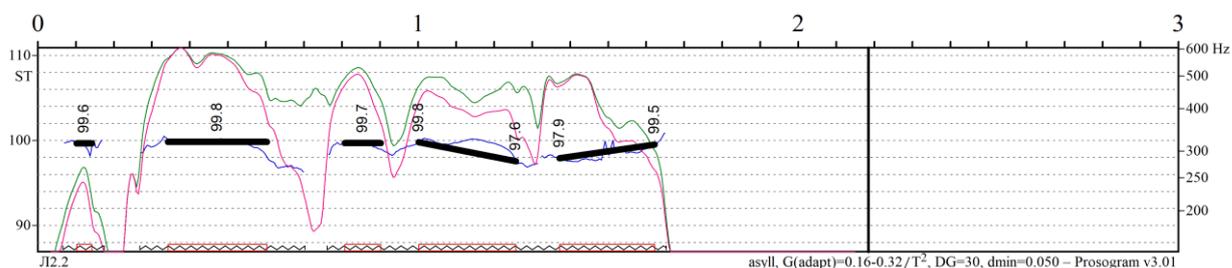


Рисунок 14 – Л2.2. Третье прочтение «Can you close the window»

Третья карточка была с повелительным предложением «Let me know!». На рисунке 15 при первом прочтении мы видим, что предложение прочитано ритмично с резким падением интонации на последнем слове.

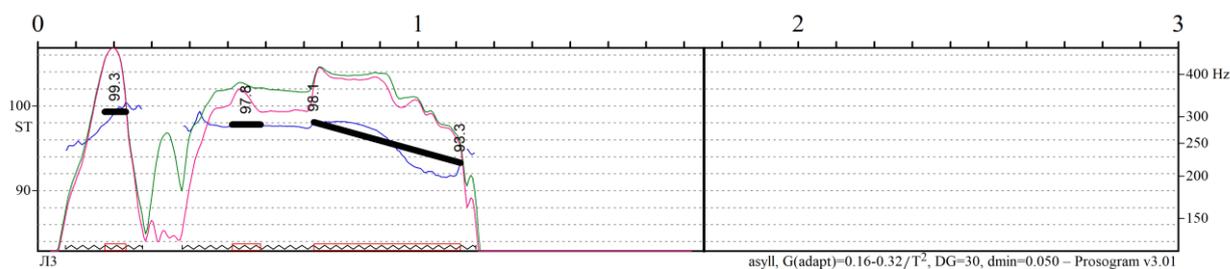


Рисунок 15 – ЛЗ. Первое прочтение «Let me know»

При втором прочтении (рисунок 10), после просмотра Интернет-мема (рисунок 8), видно падение интонации и ее подъём на последнем слоге слова «know» (рисунок 16). Уже на втором этапе, мем-праймер указывает ребенку на выбор необходимой интонации.

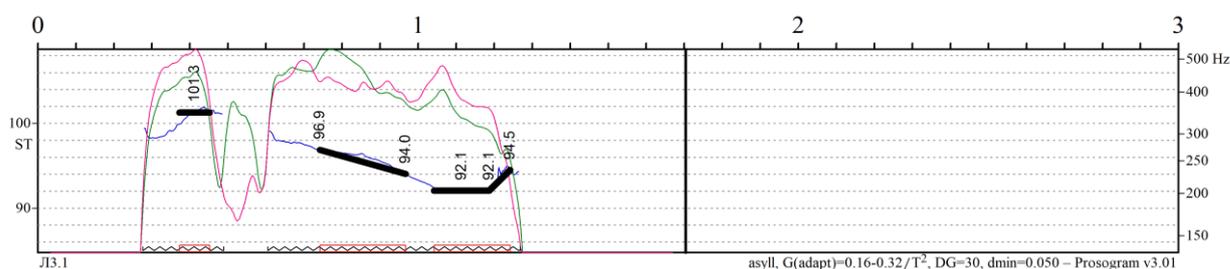


Рисунок 16 – ЛЗ.1. Второе прочтение «Let me know»

На рисунке 17 изображено третье прочтение предложения «Let me know!», где мы отчетливо видим, что ребенок начинает протягивать слова и интонация возрастает и интонация возрастает и использует восходящий тон. Респондент также использует стратегию, отмеченную в первом предложении.

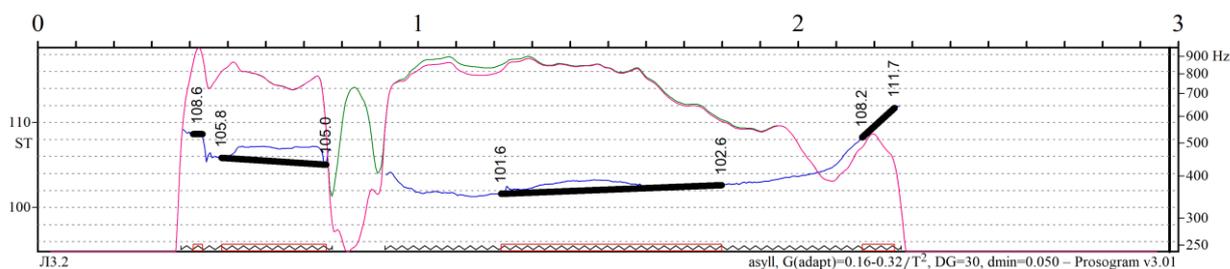


Рисунок 17 – ЛЗ.2. Третье прочтение «Let me know»

После проведения эксперимента с первым испытуемым можно сделать вывод, что работа над обучением навыками интонирования с использованием мема как средства визуальной поддержки может производиться на начальном этапе. Из трех предложенных предложений

изменение интонации произошло в вопросительном предложении и в восклицательном предложении. В утвердительном предложении ребенок изначально выбрал нужное интонационное оформление, но использование мема помогло выровнять мелодику и ритм предложения.

Второй участник эксперимента – ученик 5 класса в возрасте 12 лет. На рисунке 18 мы видим, что ребенок читает предложение с восходящим тоном, очевидно воспринимая его как просьбу. Отсутствие пунктуационных знаков создает потенциальную многозначность высказывания, поскольку пунктуация представляет собой графические маркеры коммуникативной ситуации, определяя предложения как относящиеся к тому или иному коммуникативному типу. В ситуации многозначности респондент вынужден интерпретировать предложение в соответствии со своим пониманием дискурсивной ситуации, в результате чего он использует самый типичный в его понимании интонационный контур, соответствующий этой ситуации.

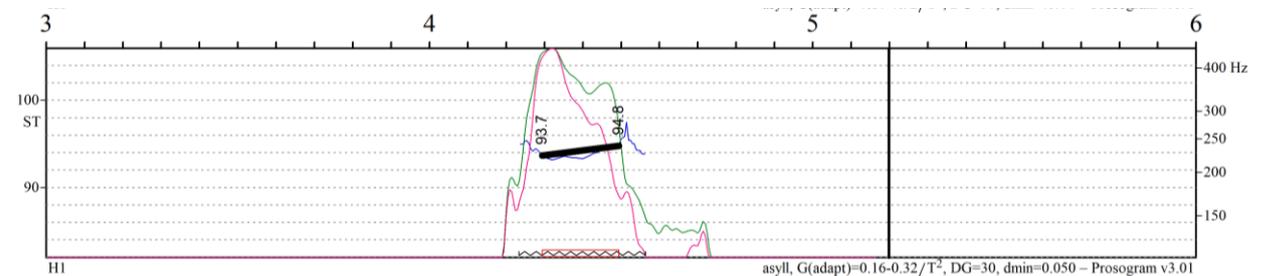


Рисунок 18 – H1. Первое прочтение «Please»

При втором прочтении предложения (рисунок 19) мы видим выравнивание интонации, ребенок произносит предложение спокойнее, более уверен в себе, так как использование Интернет-мема (рисунок 8) помогло ему определить конкретную эмоциональную ситуацию.

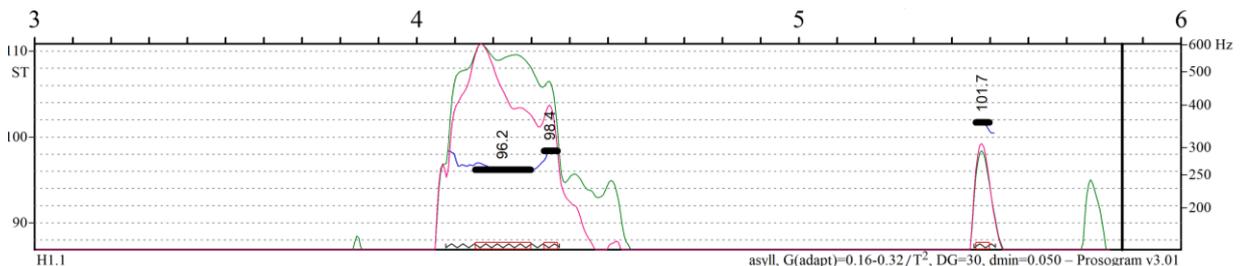


Рисунок 19 – H1.1. Второе прочтение «Please»

На третьем этапе эксперимента (рисунок 20) видно небольшое падение тона, он уже не такой спокойный (ровный) как на втором этапе и не восходящий как на первом этапе эксперимента. Визуальная поддержка помогла определить необходимое интонационное оформление предложения и воспроизвести предложение с ожидаемой интонацией.

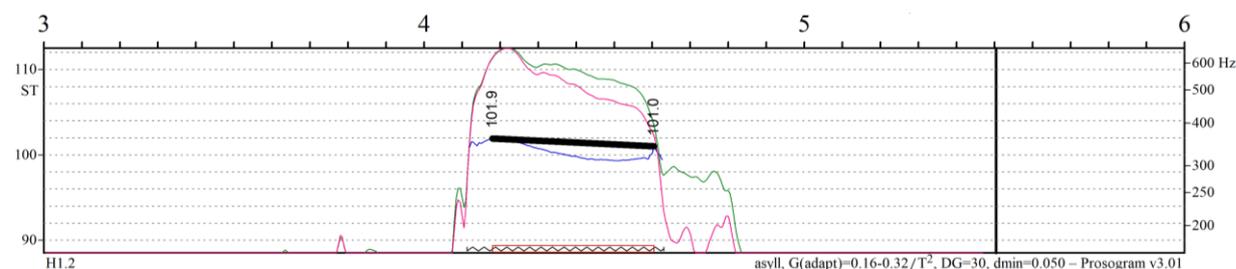


Рисунок 20 – Н1.2. Третье прочтение «Please»

При работе с вопросительным предложением (рисунок 21) при первом прочтении испытуемый читает предложение с нисходящей интонацией, что похоже на чтение утвердительного предложения.

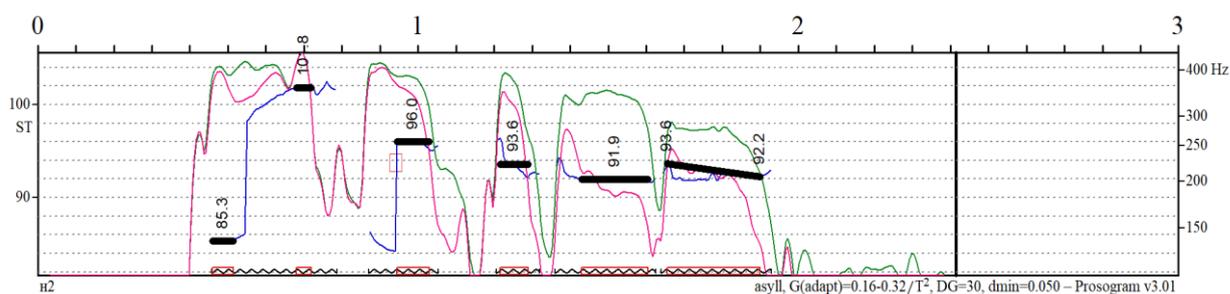


Рисунок 21 – Н2. Первое прочтение «Can you close the window»

При повторном прочтении мы видим, что интонация меняется (рисунок 22). В начале, она так же падает на слове «close», но на последнем слоге слова «window» мы видим небольшой подъем, на который повлиял просмотр Интернет-мема (рисунок 8).

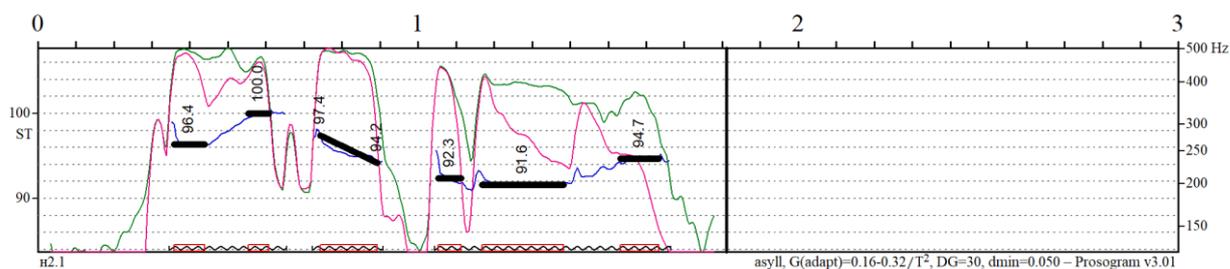


Рисунок 22 – Н2.1. Второе прочтение «Can you close the window»

Конечный вариант чтения мы видим на рисунке 23, который очень похож на вариант второго прочтения. Испытуемый произносит начальные слоги выше, чем в предыдущем варианте. Кроме того, мы видим высокий подъем интонации на слове «window» в сравнении с первым и вторым чтением предложения.

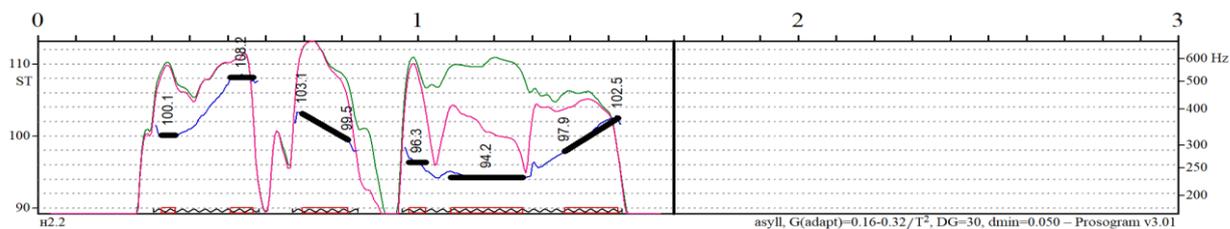


Рисунок 23 – Н2.2. Третье прочтение «Can you close the window»

Рассмотрим предложение «Let me know!». При первом прочтении (рисунок 24) участник эксперимента произносит предложение с нисходящей интонацией с подъемом на последнем слоге слова «know». Можно сделать вывод, что первая ассоциация, возникающая у ребенка при виде слова «let» – это приказ или настойчивое побуждение к выполнению сказанного.

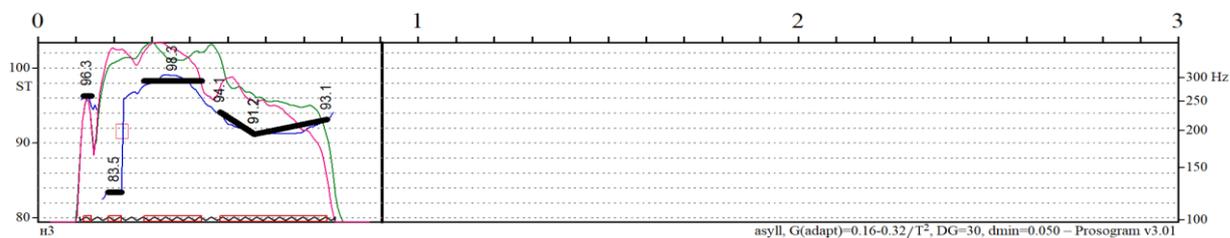


Рисунок 24 – Н3. Первое прочтение «Let me know»

При втором прочтении (рисунок 25) мы видим незначительные изменения. В начале предложения нет подъема интонации. Вместо подъема сразу идет падение тона и его подъем на последнем слоге слова «know».

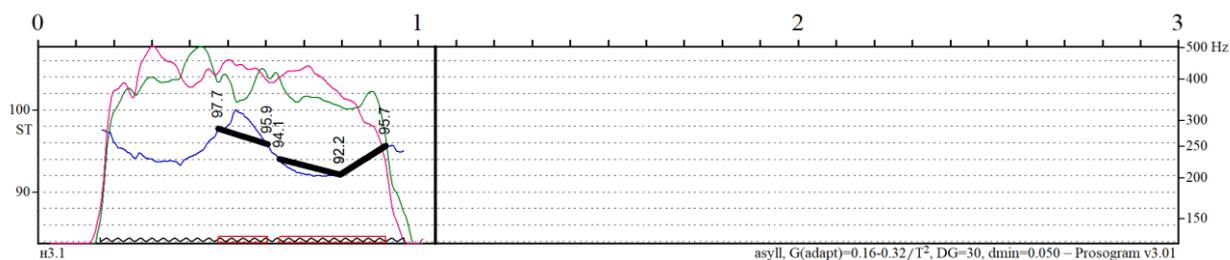


Рисунок 25 – НЗ.1. Второе прочтение «Let me know»

При последнем прочтении предложения наблюдаются значительные изменения (рисунок 26). По интонационному оформлению предложение становится похожим на приказ, а не на просьбу, так как мы видим падение интонации после небольшого подъема в начале предложения. Данный пример иллюстрирует, что при формулировании задания необходимо четко обозначать роли, исполняемые респондентами, поскольку в силу психофизиологических и социальных характеристик разных социальных групп их представители могут идентифицировать себя с разными участниками речевого взаимодействия в соответствующих дискурсивных ситуациях, выбирая разные стратегии.

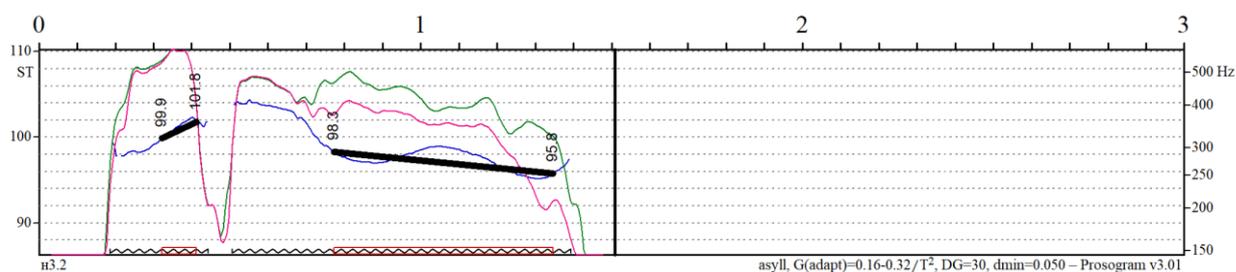


Рисунок 26 – НЗ.2. Третье прочтение «Let me know»

По результатам проведенного эксперимента с учеником средней школы мы можем утверждать, что использование Интернет-мемов при обучении интонационным навыкам будет эффективным, так как изменения видны при работе с каждым типом предложения, когда мы сравниваем первоначальный и последний варианты прочтения.

Третий участник эксперимента – ученик 9 класса в возрасте 16 лет. При прочтении первого предложения (рисунок 27) ученик использует нисходящий тон, что является одним из правильных вариантов чтения утвердительного предложения. Ребенок выбирает необходимое интонационное оформление самостоятельно.

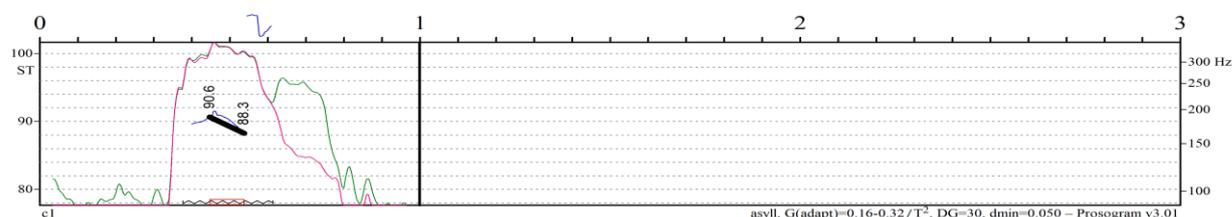


Рисунок 27 – С1. Первое прочтение «Please»

После просмотра Интернет-мема происходит выравнивание интонации (рисунок 28). Нисходящая интонация характерна для выражения сомнения и неуверенности, что может наблюдаться при первом прочтении. Далее видно, что испытуемый чувствует себя увереннее, в связи с этим тон выравнивается.

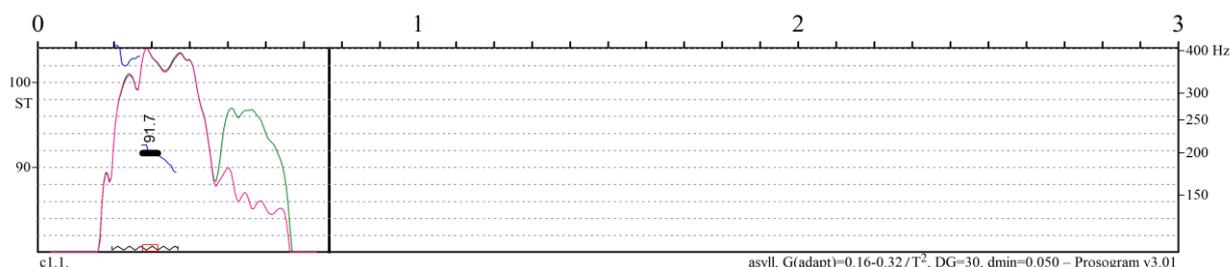


Рисунок 28 – С1.1. Второе прочтение «Please»

При третьем прочтении предложение (рисунок 29) первый слог был произнесен достаточно выше, чем все последующие, ученик использует нисходяще-восходящий тон, что соответствует КЭС очень эмоциональной просьбе.

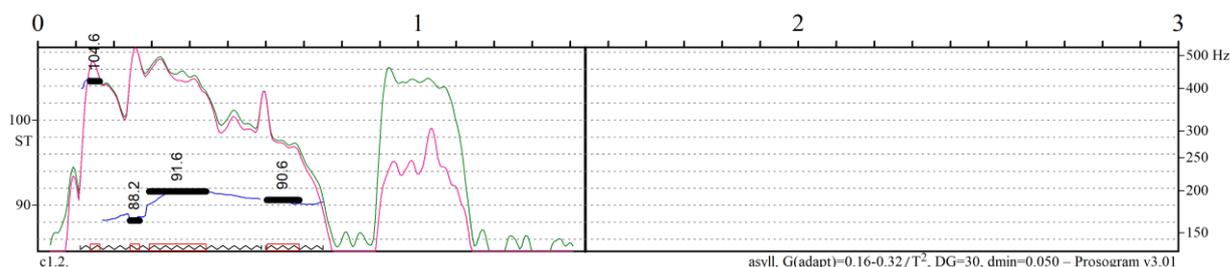


Рисунок 29 – С1.2. Третье прочтение «Please»

Первое прочтение вопросительного предложения изображено на рисунке 30. Следует отметить, что в сравнении с предыдущими участниками эксперимента, девятиклассник прочитывает предложения, сохраняя ритм, выбрав нисходящую интонацию.

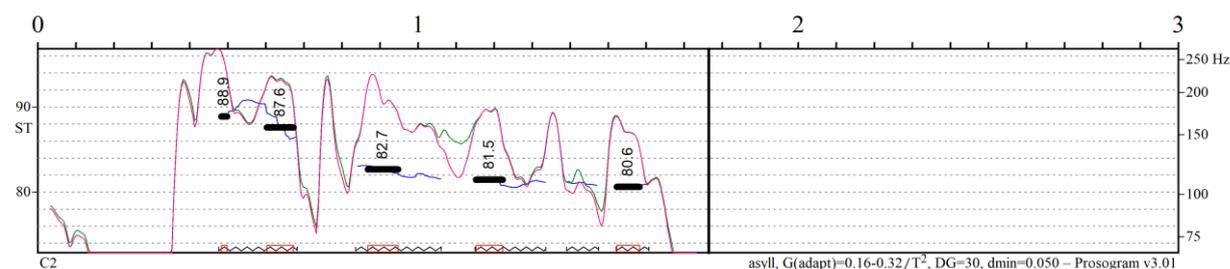


Рисунок 30 – С2. Первое прочтение «Can you close the window»

Прочитывая предложение повторно (рисунок 31), заметно, что ребенок начинает сомневаться в правильности воспроизведения. Начало предложения он произносит с восходящей интонацией после чего происходит падение тона на слове «close» и на оставшейся части предложения тон вновь возрастает.

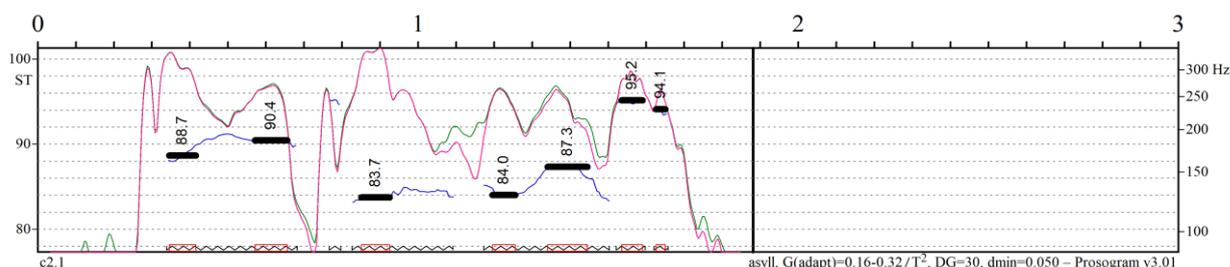


Рисунок 31 – С2.1. Второе прочтение «Can you close the window»

После того как испытуемый представил себя в роли героя Интернет-мема, тон стал гораздо выше, чем при первом прочтении. Можно заметить сильное падение интонации во время произнесения артикля «the», после чего происходит вновь резкий подъем (рисунок 32).

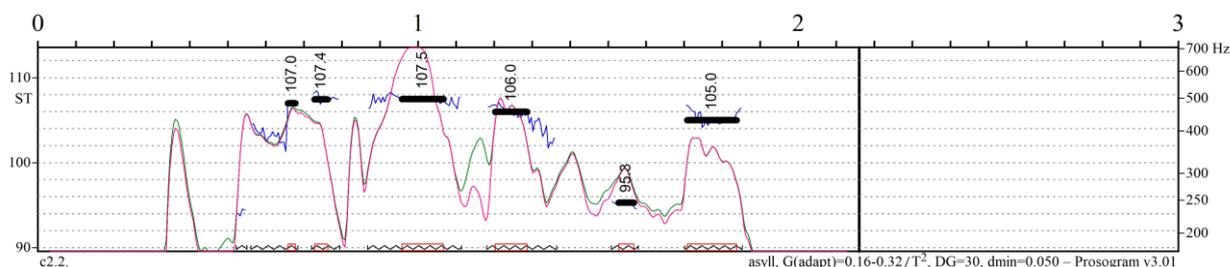


Рисунок 32– С2.3. Третье прочтение «Can you close the window»

При первом прочтении повелительного предложения (рисунок 33) первые слоги испытуемый произносит с высоким тоном, который падает к концу и возвращается на последнем слоге слова «know».

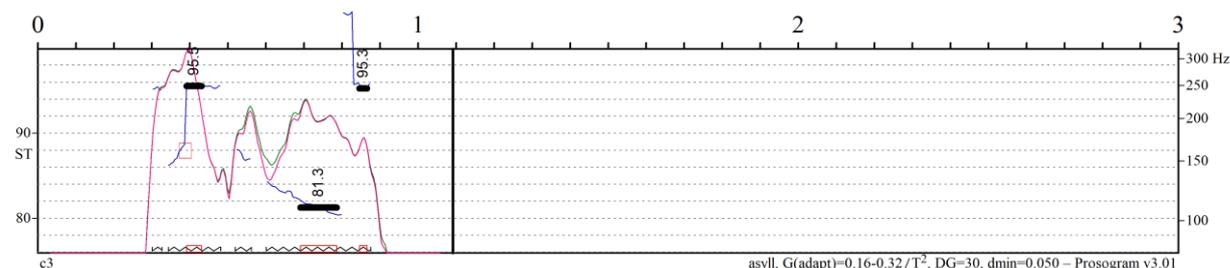


Рисунок 33 –С3. Первое прочтение «Let me know»

При повторном прочтении предложения (рисунок 34) уже виден четкий нисходящий тон. Интонация выравнивается в связи с тем, что предложение уже знакомо ребенку и он чувствует себя более уверенно в ситуации, после просмотра Интернет-мема (рисунок 8), который помогает выбрать правильное интонационное оформление.

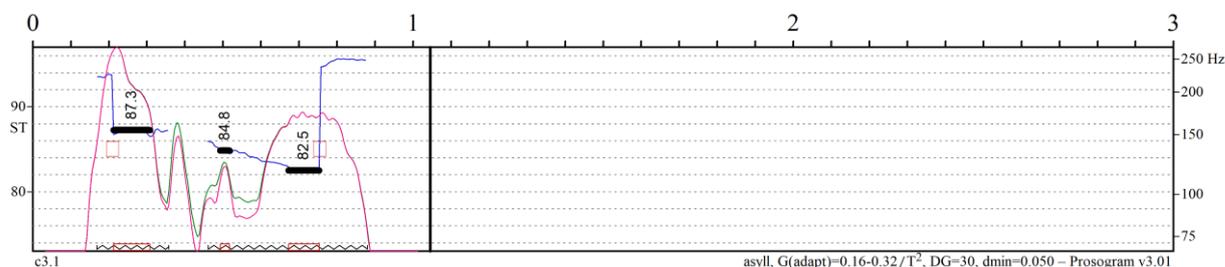


Рисунок 34 – С3.1. Второе прочтение «Let me know»

При последнем прочтении (рисунок 35) участник эксперимента протягивает первое слово предложения «let» и произносит его с восходящей интонацией. Затем тон падает и оставшуюся часть предложения учащийся произносит ровным низким тоном.

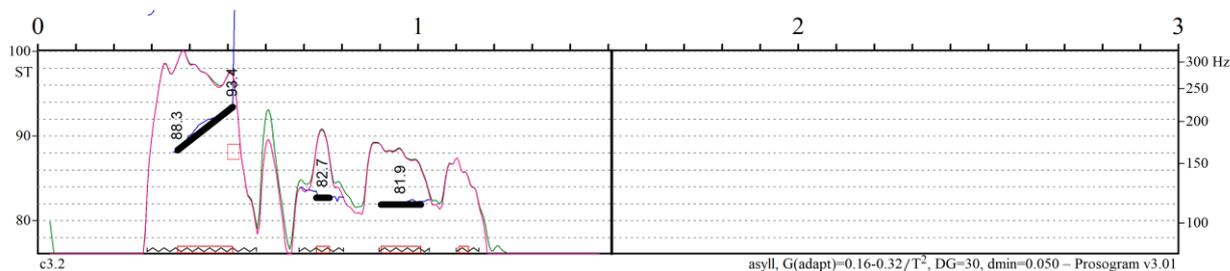


Рисунок 35 – С3.2. Третье прочтение «Let me know»

По результатам проведенного эксперимента на учащемся старшей школы можно сделать вывод, что обучение интонационным навыкам возможно с использованием мема - средства визуальной поддержки будет более эффективно на учениках данного возраста. Сравнивая первый и последний вариант прочтения видна разница интонационного оформления предложения и высоты тона, с которой оно произносится.

Четвертый участник эксперимента – студент 4-го курса педагогического университета факультета иностранных языков. Студенты педагогического университета – это будущие учителя, которые после окончания учебы будут работать с детьми в школах и других

образовательных учреждениях. Для учителей иностранного языка важно знать и правильно использовать особенности английской интонации, ведь именно они будут обучать других правильному произведению и интонированию предложений.

При первом прочтении утвердительного предложения четко видна нисходящая интонация (рисунок 36). Нет сомнений, что студент факультета иностранных языков понимает смысл прочитанного предложения и может правильно интонационно оформить его, не имея пунктуационных знаков.

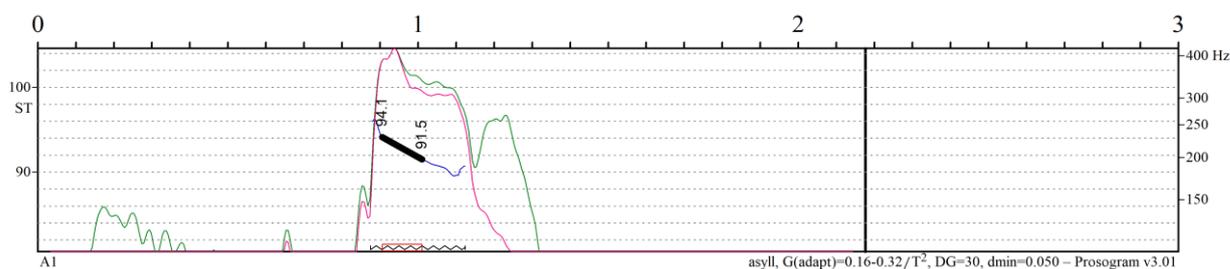


Рисунок 36 – А1. Первое прочтение «Please»

При повторном прочтении предложения (рисунок 37) тон становится ниже, но интонация остается нисходящей. В сравнении с первым прочтением заметно сильное падение тона.

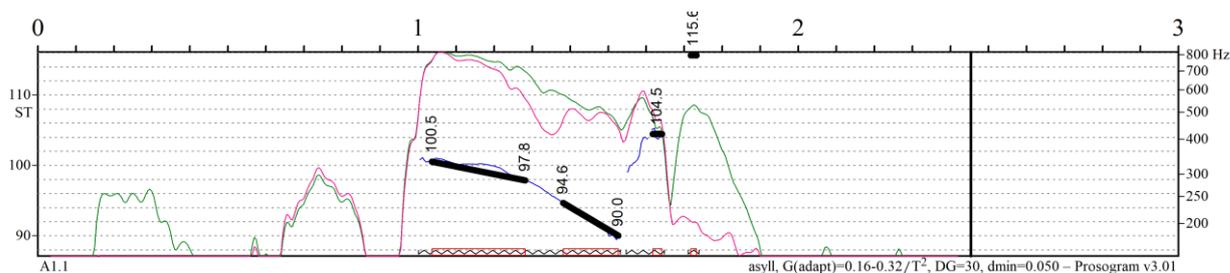


Рисунок 37 – А1.1. Второе прочтение «Please»

При работе со взрослыми студентами задание на третьем этапе эксперимента осталось тем же – представить себя в роли героя Интернет-мема (рисунок 8). На рисунке 38 видно, что тон стал выше, чем при первом и втором прочтении. Интонация сохраняется нисходящей, слова начинают протягиваться и тон падает сильнее, чем на предыдущих этапах эксперимента.

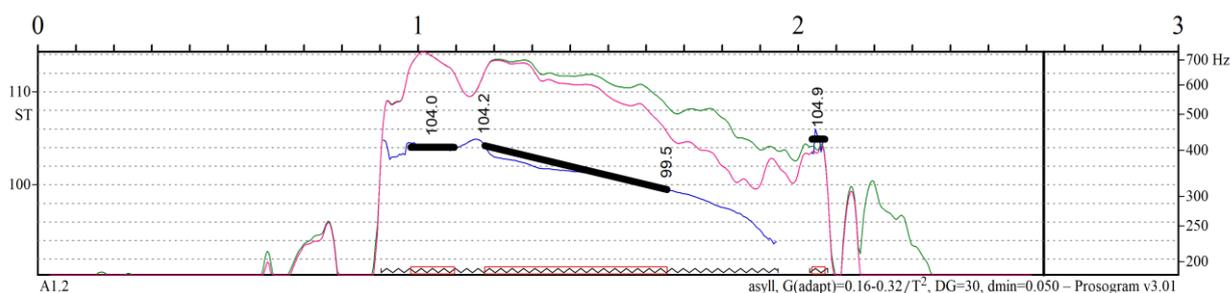


Рисунок 38 – А1.2. Третье прочтение «Please»

При первом прочтении вопросительного предложения (рисунок 39) участник эксперимента произносит первые слоги с восхождением с высоким тоном. Далее происходит падение интонации. На слове «window» интонация вновь возрастает и становится восходящей.

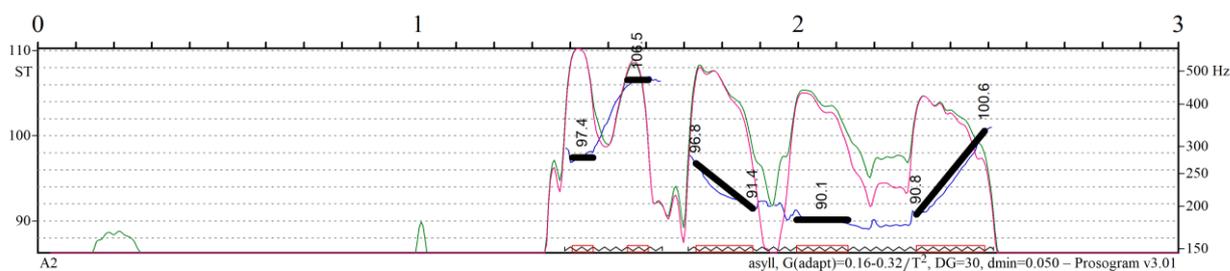


Рисунок 39 – А2. Первое прочтение «Can you close the window»

На втором этапе эксперимента (рисунок 40), так же как на предыдущем, первые слоги произнесены с высоким тоном после чего происходит падение интонации.

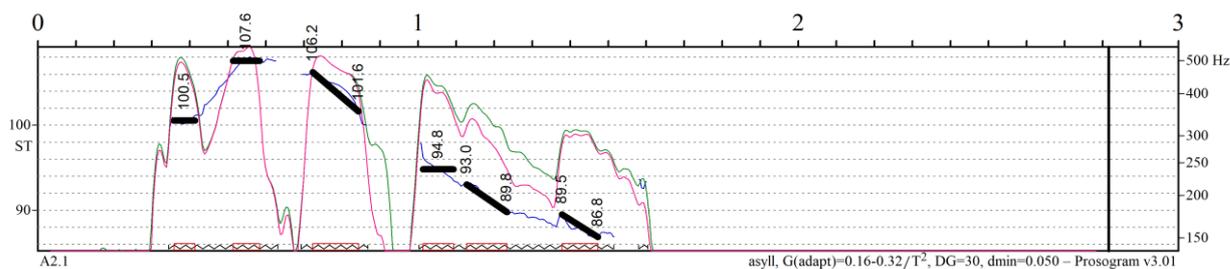


Рисунок 40 – А2.1. Второе прочтение «Can you close the window»

При третьем прочтении (рисунок 41) наблюдается тот же подъем тона на первых слогах, затем резкое падение интонации, связанное с тем, что слова протягиваются. После падения интонация выравнивается. На последнем слове «window» тон снова возрастает, интонация становится восходящей. Визуальная поддержка помогла студенту определить ожидаемое интонационное оформление предложения.

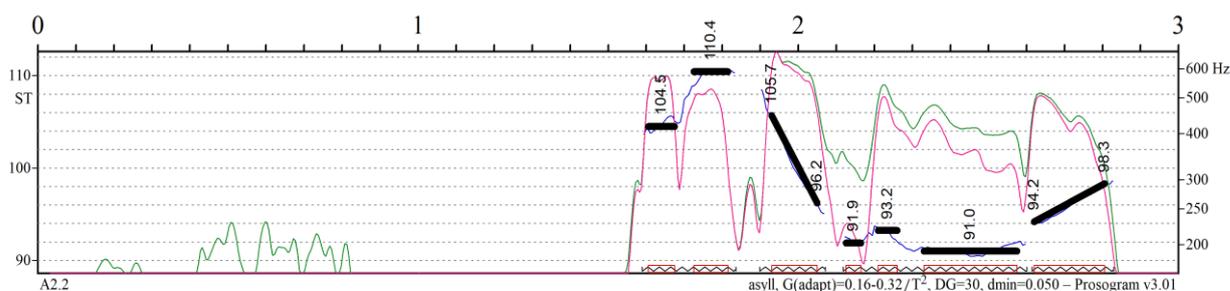


Рисунок 41. А1.3 – третье прочтение «Can you close the window»

Последнее повелительное предложение на первом этапе эксперимента испытуемый произносит с высоким тоном на первых слогах (рисунок 42). На последнем слове «know» происходит спад, а затем подъем интонации.

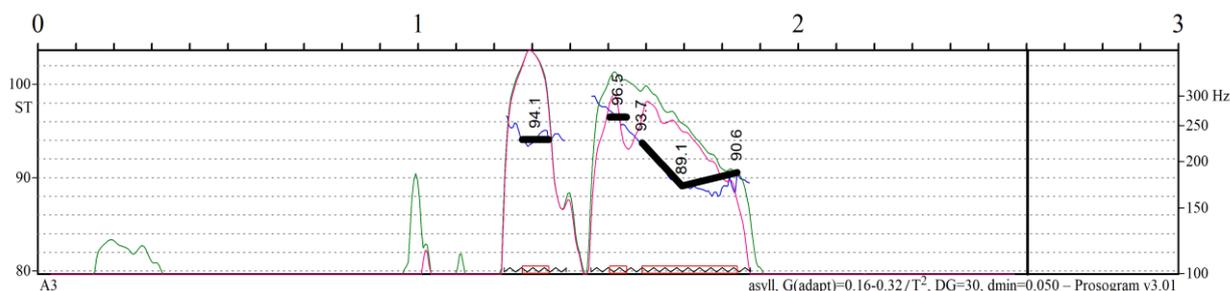


Рисунок 42 – А3. Первое прочтение «Let me know»

При повторном прочтении (рисунок 43) тон на первых слогах становится выше, чем при первом прочтении. Интонация становится нисходящей.

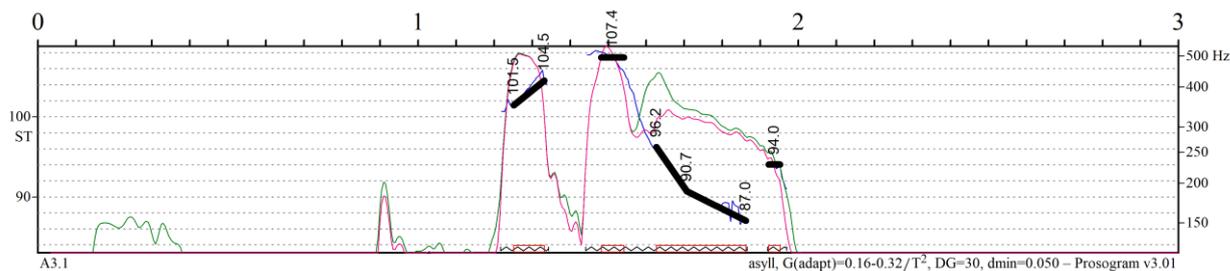


Рисунок 43 – А3.1. Второе прочтение «Let me know»

На последнем этапе эксперимента студент произносит предложение с ровным тоном (рисунок 44). Тон становится ниже, чем при первых двух прочтениях предложения. Ожидаемая интонация была выбрана при первом прочтении предложения, до просмотра Интернет-мема (рисунок 8) и

использования его как средство визуальной поддержки. Но это могли повлиять личные ассоциации испытуемого.

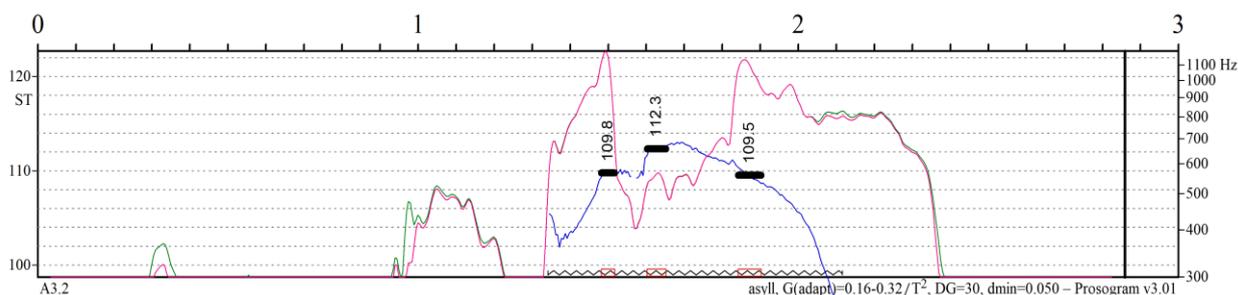


Рисунок 44 – А3.2. Третье прочтение «Let me know»

Работая со студентом педагогического университета можно отметить, что результат эксперимента доказывает, что использование Интернет-мемов возможно при обучении интонационным навыкам не только в работе с детьми, но и со взрослыми. Изменения заметны на всех этапах эксперимента.

Пятый участник эксперимента – студент, изучающий английский язык, в возрасте 30 лет. Первое предложение «Please.» испытуемый произносит с восходящей интонацией (рисунок 45). Восходящая интонация в утвердительных предложениях может говорить о недовольстве, раздражении и других негативных эмоциях, а также свидетельствует о приказном тоне, что характерно для взрослых людей, так как в ситуациях общения часто слово «Пожалуйста» используется взрослыми людьми в повелительном тоне, побуждая выполнить сказанные им слова.

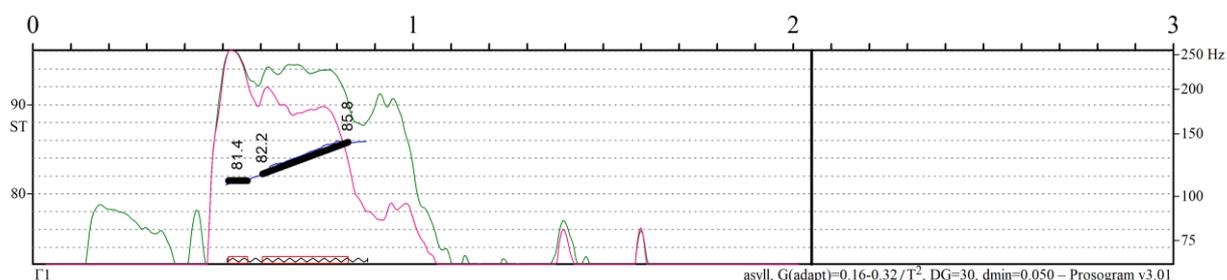


Рисунок 45 – Г1. Первое прочтение «Please»

Далее мы видим падение тона после просмотра Интернет-мема (рисунок 8), таким образом интонация становится нисходящей (рисунок 46) и приближена к ожидаемой – нисходящей интонации.

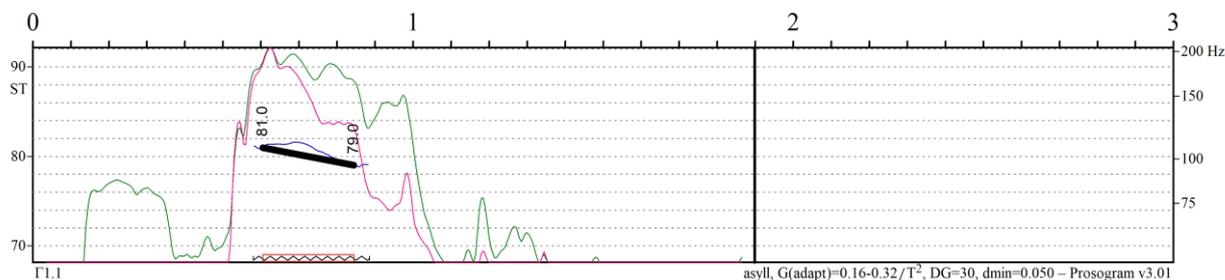


Рисунок 46 – Г1.1. Второе прочтение «Please»

На последнем этапе эксперимента (рисунок 47), представив себя в роли кота из мультфильма «Шрек», интонация сохраняется нисходящей, но тон падает сильнее в сравнении с предыдущим прочтением.

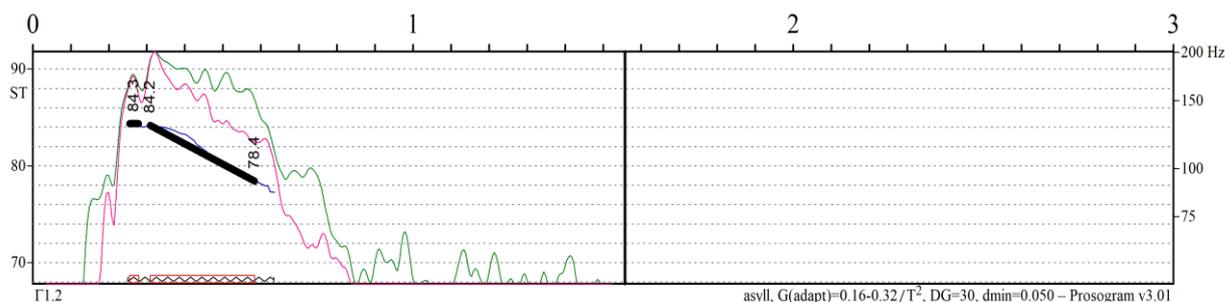


Рисунок 47 – Г1.2. Третье прочтение «Please»

Следующее вопросительное предложение «Can you close the window?» испытуемый читает в первый раз достаточно ровным тоном с небольшим падением интонации на словах «close» и «window» (рисунок 48).

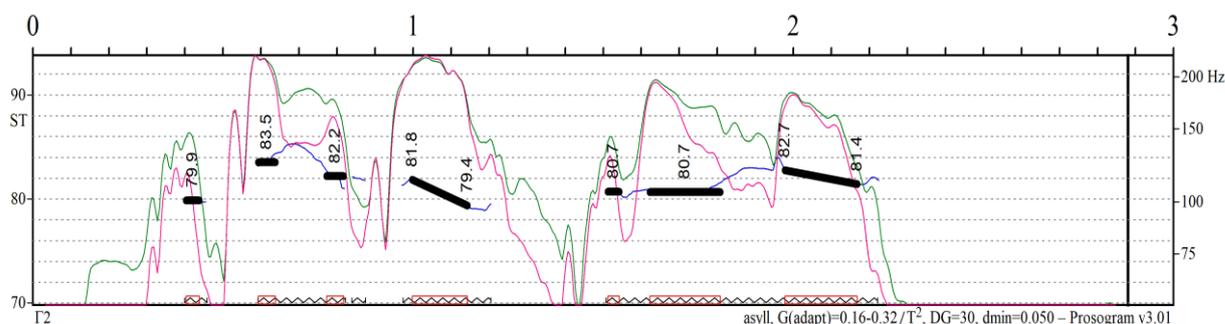


Рисунок 48 – Г2. Первое прочтение «Can you close the window»

На втором этапе работы с вопросительным предложением тон остается ровным (рисунок 49). На словах «close» и «window» падение

отсутствует, но на последнем слоге тон немного повышается. Использование Интернет-мема (рисунок 8) как праймер уже направляет испытуемого к выбору правильного и интонирования предложения.

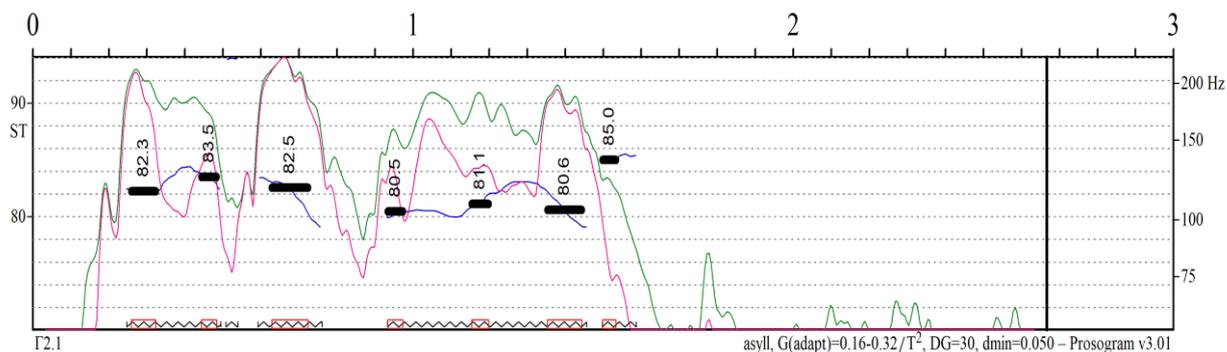


Рисунок 49 – Г2.1. Второе прочтение «Can you close the window»

При третьем прочтении (рисунок 50) тон значительно опускается, первое слово произносится выше, чем все последующие и на слове «window» заметно небольшое падение интонации.

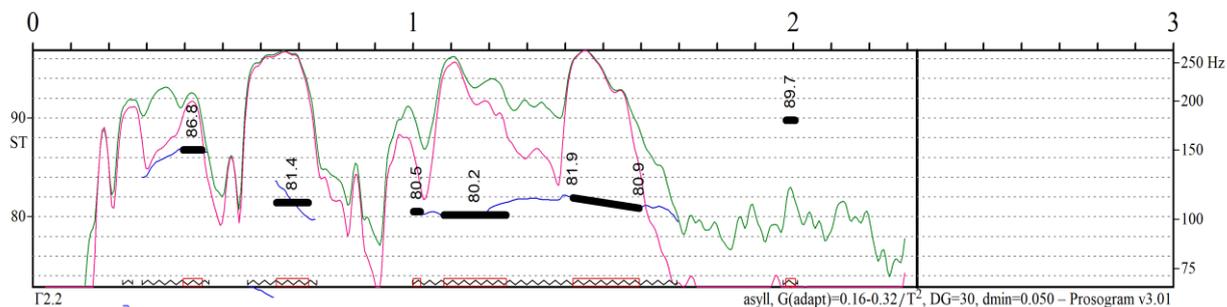


Рисунок 50– Г2.2. Третье прочтение «Can you close the window»

Читая повелительное предложение «Let me know!» в первый раз, участник эксперимента произносит его с нисходящей интонацией (рисунок 51) Слова произносятся достаточно отрывисто друг от друга, мелодика предложения не сохраняется.



Рисунок 51 – Г3. Первое прочтение «Let me know»

На втором этапе работы с повелительным предложением (рисунок 52) чтение становится более ритмичным. Интонация сохраняется нисходящей с небольшим падением на последнем слове «know».

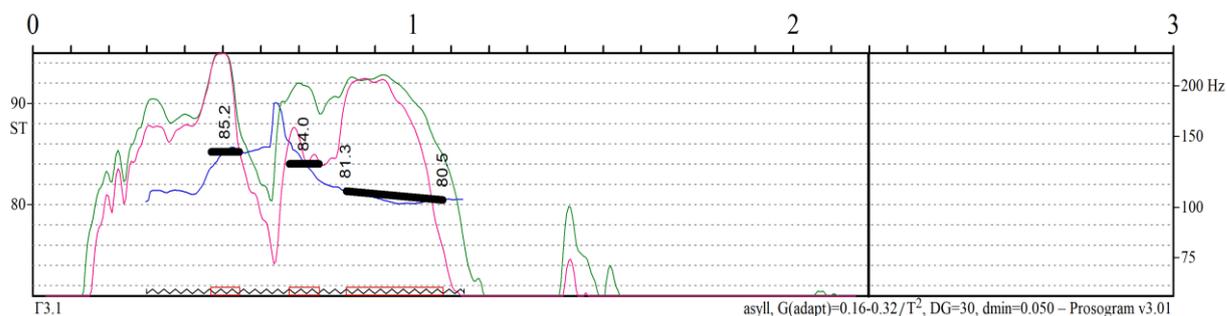


Рисунок 52 – Г3.1. Второе прочтение «Let me know»

На последнем этапе работы с предложением (рисунок 53) можно заметить повышение тона на первом слове и резкое падение интонации на последних словах. Падение интонации намного больше, чем при предыдущих прочтениях.

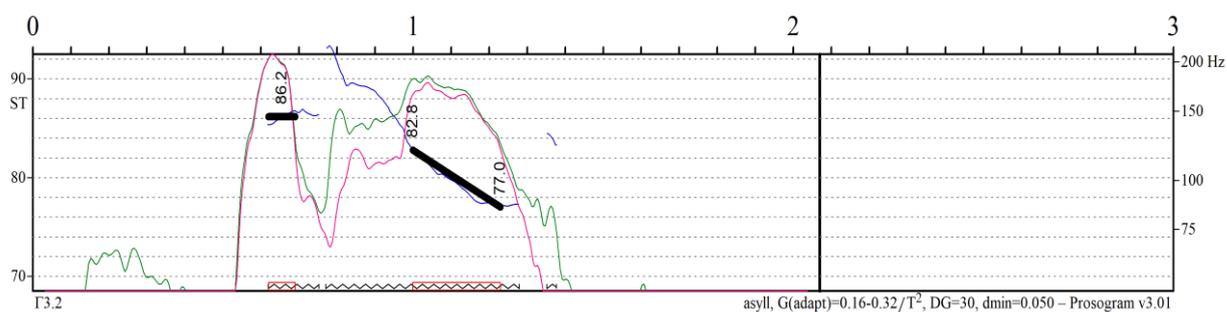


Рисунок 53 – Г3.2. Третье прочтение «Let me know»

По результатам, полученным при работе со взрослым студентом, можно сказать, что Интернет-мемы возможно использовать при обучении интонационным навыкам взрослых людей. Поскольку Интернет-мем является визуальным представлением информации, что облегчает понимание эмоциональной нагрузки предложения.

На основе проведенного эксперимента и полученных результатов мы составили таблицу для сравнения показателей (Таблица 1). В таблице мы отобразили изменение интонации: диапазон между первым и третьим прочтением.

Таблица 1 – Сравнение полученных результатов

Респондент	Изменение интонационных характеристик: тон и диапазон, пт		
	«Please.»	«Can you close the window?»	«Let me know!»
Л 8 лет	13,5	2,4	18,4
Н 12 лет	6,5	10,3	2,7
С 16 лет	2,3	24,4	13,4
А 20 лет	13,4	2,3	18,9
Г 30 лет	7,4	8,3	2,1

В результате сравнительного анализа видно, что наибольшее интервальное изменение показало вопросительное предложение «Can you close the window?». Это связано с характером предложения, которое без знаков препинания и визуальной поддержки может быть интерпретировано как обычный вопрос, а визуальная поддержка позволяет более точно интонировать его как просьбу – конкретное коммуникативное задание. Кроме того, изменение диапазона может быть обусловлено психофизиологическими особенностями респондентов: у детей разница выражена сильнее (18,4-24,4 пт), чем у взрослого студента (8,3 пт).

Проанализировав полученные показатели, мы получили следующие выводы:

1. Не имея визуальной поддержки, а также пунктуационных знаков в предложении, участники эксперимента не могли четко определить дискурсивную ситуацию и выбрать правильную интонацию для воспроизведения предложения. Это показывают первые прочтения предложений, где участники должны были сами выбрать необходимое

интонационное оформление предложения. В интонационных контурах этих предложений наблюдается максимальная степень различий между респондентами и максимальная степень отличия от ожидаемого интонационного контура.

2. Достичь ожидаемого интонационного оформления всех предложений удалось в работе с учеником младше-школьного возраста. Со всеми остальными участниками эксперимента ожидаемая интонация достигнута в двух из трех предложениях: в утвердительном и вопросительном. Это связано с двумя возможными вариантами воспроизведения (с восходящим и нисходящим тоном) повелительного предложения. Каждый произносимый вариант соответствует определенному коммуникативному заданию, что обуславливает необходимость использования дополнительных упражнений с визуальной поддержкой – мемом с уточнением дискурсивной ситуации для достижения максимальной эффективности обучения навыкам интонирования на иностранном языке для данных типов предложений в отмеченных группах.

3. Использование Интернет-мема в обучении интонационным навыкам помогает определить необходимое интонационное оформление предложения, влияет на выравнивание ритма и мелодики предложения.

Использование мема как средства визуальной поддержки позволяет достичь эффективности в обучении интонации учеников младшей, средней, старшей школы, а также взрослых студентов. Опираясь на полученные данные можно сделать вывод, что использование мема как средства визуальной поддержки возможно в любой возрастной группе. Однако, для достижения большей эффективности необходимо учитывать дополнительные факторы, способные повлиять на процесс обучения: возраст, социальную роль и т.д. Об этом свидетельствует наибольшее изменение тона в записях респондентов – учеников младшей школы,

использовавших разные речевые стратегии, соответствующие возрастным характеристикам.

2.3 Упражнения для формирования интонационных навыков

Интернет-мем – это эффективный способ привнести новое, запоминающееся и интересное в процесс обучения, благодаря его эмоциональной природе.

Предложенные нами упражнения разработаны на основе УМК серии «Английский в фокусе» для 1-4, 5-9 и 10-11 классов общеобразовательных организаций, программа которого составлена с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта (далее ФГОС) начального общего, основного общего и среднего общего образования. Отбор мемов для упражнений производился на следующих платформах: Tenor, Memegine, Яндекс Картинки.

Требования ФГОС, реализованные при использовании наших упражнений:

Для начального общего образования (1-4 классы) – овладение фонетическими навыками: «... различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить изученные звуки иностранного языка; соблюдать правильное ударение в изученных словах и фразах; соблюдать особенности интонации в повествовательных и побудительных предложениях, а также в изученных типах вопросов ...» [49, с. 45].

Для основного общего образования (5-9 классы) – овладение фонетическими навыками: «... различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить слова с правильным ударением и фразы с соблюдением их ритмико-интонационных особенностей, ...владеть правилами чтения и осмысленно читать вслух небольшие аутентичные тексты объемом до 120 слов, построенные в

основном на изученном языковом материале с соблюдением правил чтения и соответствующей интонацией ...» [50, с. 67].

Для среднего общего образования (10-11 классы) – овладение фонетическими навыками «... различать на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить слова с правильным ударением и фразы с соблюдением их ритмико-интонационных особенностей, ... владеть правилами чтения и осмысленно читать вслух аутентичные тексты объемом до 150 слов, построенные в основном на изученном языковом материале, с соблюдением правил чтения и интонации ...» [51, с. 22].

Примеры упражнений:

Упражнение 1.

На доске или на слайде презентации написаны новые слова. Учитель вызывает к доске по одному ученику из класса и дает ему карточку с предложениями из текста из учебника по этой теме. Рядом с предложением находится изображение Интернет-мема. Учащийся должен прочитать предложение с той эмоцией, которую передает Интернет-мем (рисунок 54, рисунок 55, рисунок 56). Задача остальных учащихся выбрать из представленных слов и назвать эмоцию. Далее на слайде появляется предложение и Интернет-мем, ученики читают хором предложение. Данное упражнение отлично подойдет для обучения детей новой лексики по теме feelings.

Пример (MODULE 7b, 6 класс):

- Guess the emotion: stressed, scared, bored, puzzled, excited.
- Look at the picture and read the sentence:
 1. We were very excited.



Рисунок 54 – Scared

2. The house looked empty.



Рисунок 55 – Stressed

3. The door opened on its own.



Рисунок 56 – Excited

Упражнение 2.

Прослушайте и подберите правильное изображение. Повторите предложение. Учитель раздает ученикам карточки с изображениями и

предлагает рассмотреть предложенные Интернет-мемы. Затем ученики слушают аудиозапись с предложением или видеофрагмент. После этого учитель задает вопрос: «What passes this audio/video?» («Что подходит к этой записи/этому видео?»). Дети выбирают подходящий Интернет-мем. После этого учитель предлагает еще раз прослушать аудиозапись/посмотреть видеофрагмент и просит учащихся повторить предложение, смотря на изображение.

Упражнение 3.

Учитель предлагает каждому ученику придумать предложение по изучаемой теме. Пример опорного предложения может быть написан на доске. Это упражнение хорошо тем, что затрагивается не только обучение интонации, а также заучивание и активизацию новой лексики и грамматики.

После того, как дети придумают свое предложение, учитель раздает карточки с изображениями Интернет-мемов (рисунок 57, рисунок 58, рисунок 59). Далее учитель берет мяч и задает вопрос по теме, ответом на который является предложение, которое составил учащийся, затем кидает мяч одному из учеников и просит его прочитать своё предложение в соответствии с его карточкой. После того, как ученик ответит, учитель дает задание задать вопрос и кинуть мяч однокласснику.

Пример (MODULE 1a, 5 класс):

- Look at the blackboard and read the sentence: «It's a ruler.»! Make up your own sentences.
- Now, look at your cards and answer my question. What's on the desk?



Рисунок 57 – Embarrassment



Рисунок 58 – Suspicion



Рисунок 59 – Irritation

- Good! Ask a question and throw the ball to somebody else.

Упражнение можно провести без мяча. После того, как учитель задаст вопрос ученику, он просит другого ученика повторить предложение с той интонацией, которая изображена у него на карточке.

Пример:

- What's on the desk, A?
- Good! B, look at your card and repeat A's sentence.

Упражнение 4.

Учитель предлагает учащимся прочитать текст из учебника (рисунок 61). В это время на интерактивной доске появляется Интернет-мем (рисунок 60). Дети должны прочитать предложения в тексте с той интонацией, которую передает мем.

Пример (MODULE 8a, 4 класс):

– Let's read the text! A, look at the whiteboard and look at the picture. Now, read the first sentence, please.

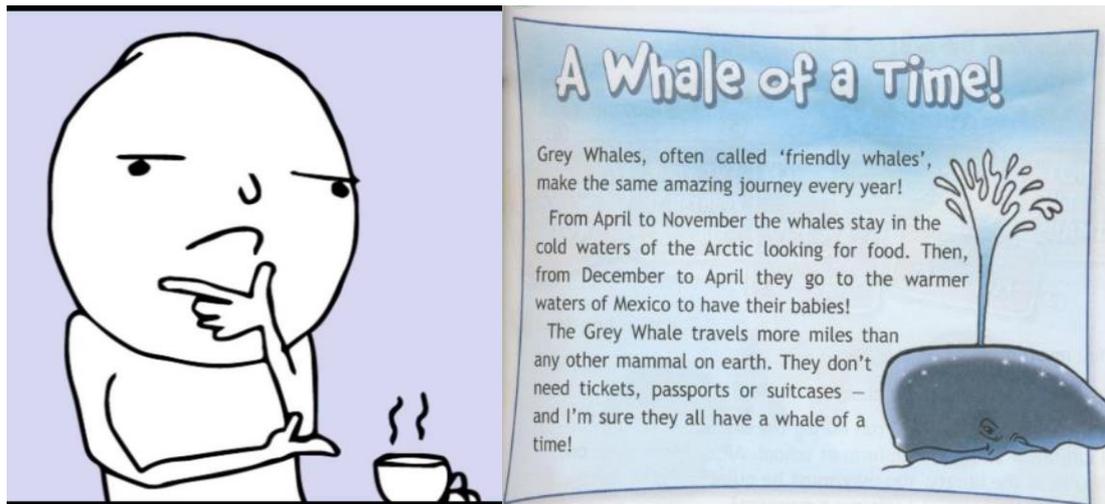


Рисунок 60 – Thoughtful

Рисунок 61 – Текст

– B, look at the picture and read the second sentence.

Упражнение 5.

Домино. Принцип игры прост и очень похож на правила игры в обычное домино. Учитель раздает детям карточки, которые поделены на две половины: на одной написано предложение, на другой – Интернет-мем (рисунок 62, рисунок 63). Первая карточка прикреплена к доске. Учащиеся должны, подходя по одному, магнитом прикреплять свою карточку так, чтобы предложение соответствовало Интернет-мему. И так далее, пока карточки не кончатся.

Пример (MODULE 3a, 3 класс, MODULE 5a, 4 класс):

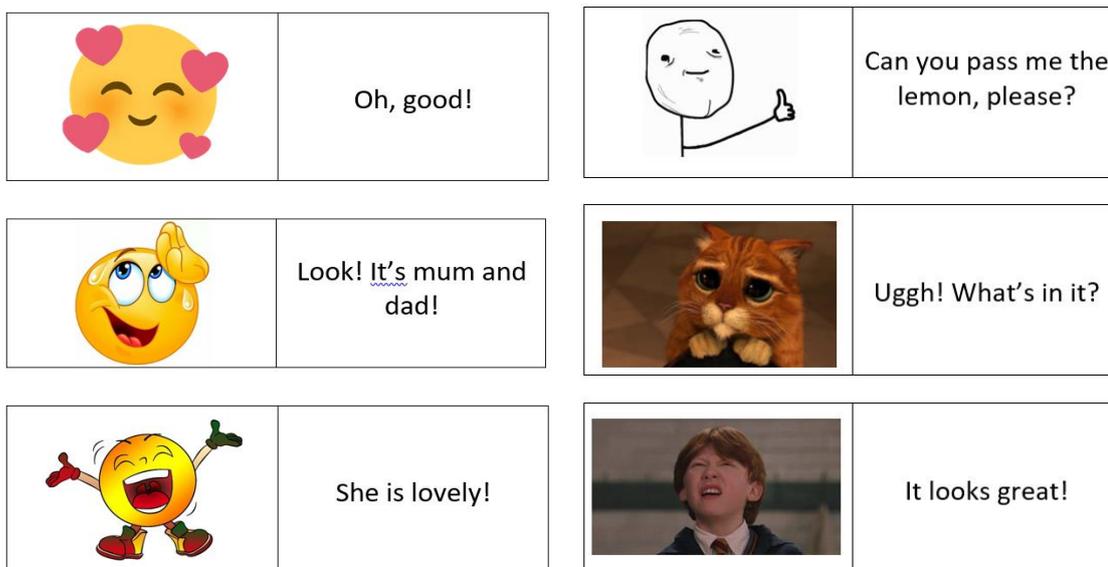


Рисунок 62 – Домино 3 класс

Рисунок 63 – Домино 4 класс

Данный вид игры можно проводить во всех видах работы с классом: индивидуальной, парной и групповой. Ее можно совмещать с работой над диалогами и комиксами, которые представлены в начале изучения нового модуля, заучиванием текста или новой лексики.

Упражнение можно провести в более оживленной форме, разрезав карточки пополам. Учащимся раздаются карточки с предложениями и Интернет-мемами. Задача учеников найти себе пару: Интернет-мем и предложение (рисунок 64, рисунок 65, рисунок 66, рисунок 67). В конце, когда пары найдены, учитель выводит на слайде все мемы, которые участвовали в игре. Ученики читают свое предложение в соответствии с Интернет-мемом, остальные учащиеся угадывают, какой мем был у их одноклассников.

Пример (MODULE 5b, 10 класс):

– Find a match! The first row has pictures, the second has sentences. Read your sentence to a partner with a picture and guess if they pass or not.

Примеры предложений: Our flight was delayed by 6 hours. Some money was stolen. I got bitten by mosquitoes. My luggage got lost.



Рисунок 64 – Our flight was delayed by 6 hours



Рисунок 65 – Some money was stolen



Рисунок 66 – I got bitten by mosquitoes



Рисунок 67 – My luggage got lost

– Now, read your sentences according to your pictures. All the rest have to guess the picture that you have.

Выводы по главе 2

В практической части нашего исследования нами был проведен эксперимент, в результате которого мы получили 45 записей студентов, изучающих английский язык. Мы провели акустический анализ аудиозаписей и получили 45 изображений с изменением тона в предложениях. Согласно проанализированным данным можно сделать следующие выводы:

1. Использование интернет-мемов в обучении иностранной интонации возможно на всех уровнях обучения: в младшей, средней и старшей школе, а также со взрослыми студентами. Мем, являющийся праймером, который направляет в выборе необходимой интонации, помогает донести до учащихся эмоциональную нагрузку предложения. Первоначальный выбор интонации, проводимый без визуальной поддержки, обуславливается несколькими факторами: возрастом обучающегося, его эмоциональным состоянием и уровнем владения иностранным языком? Что выражается в высокой степени вариативности просодических составляющих и высокой степени отличия от ожидаемого интонационного контура – обучающего образца кодифицированной интонационной нормы.

2. Проведенный эксперимент включал в себя три этапа, на каждом из которых респонденты модифицировали интонационный контур реализуемых высказываний в соответствии с дополнительной информацией, предоставляемой визуальной поддержкой.

3. Коммуникативные типы высказываний, использованные в эксперименте, соотносятся с определенными интонационными контурами, соответствующими КЭС. Изменение условий эксперимента показало, что модификация интонационных контуров регулируется несколькими

факторами: возрастные особенности, социальные роли, уровень владения языком. Таким образом, используя мем как средство визуальной поддержки учитель должен принимать во внимание данные факторы при обучении.

4. Изменение условий эксперимента для высказываний разных коммуникативных типов создало ряд дискурсивных ситуаций, в которых изменение интонационных контуров указывает на изменение коммуникативного значения высказывания (повелительное высказывание, реализуемое как просьба, характеризуется изменением направления терминального движения от нормативного нисходящего к восходящему или нисходяще-восходящему, соответствующего просьбе, а не приказу.

5. У вопросительного высказывания наблюдается большая вариативность внутри интонационного контура по сравнению с другими высказываниями, что доказано значениями диапазона изменений, характеризует возрастание эмотивного значения высказывания, поддерживаемое мемом.

6. Респонденты пользуются дискурсивными/коммуникативными стратегиями, соответствующими их психофизиологическим характеристикам. Это необходимо учитывать в процессе обучения, чтобы поддерживать стратегии универсальные для родного и изучаемого языков и корректировать стратегии, специфичные для родного во избежание интерференции.

7. На основе изученных данных нами был создан ряд упражнений с использованием интернет-мемов для учеников 1-4, 5-9 и 10-11 классов. Упражнения могут применяться на разных этапах урока. Они эффективны не только в обучении интонированию предложения, но также могут применяться для отработки лексики и грамматики.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В представленной работе были рассмотрены лингвоспецифические особенности вербального восприятия Интернет-мема, передающие определенную эмоциональную ситуацию. В результате проведенного исследования были решены следующие задачи:

1. Была изучена литература на основе которой было дано определение Интернет-мема, рассмотрены виды, классификации и особенности мема как полимодального текста.

2. Были изучены особенности вербального и невербального восприятия Интернет-мема, а также выявлены особенности передачи эмоциональной ситуации и способы репрезентации эмоций в дискурсе.

3. В ходе исследования был проведен эксперимент, материалы которого послужили основой для акустического анализа звучащей речи. Благодаря проведенному эксперименту нам удалось проследить степень изменения интонации (тона, ритма, диапазона) во время самостоятельного и повторного прочтения с визуальной поддержкой. Эксперимент показал, что использование Интернет-мема возможно на всех ступенях образования: младшей, средней, старшей школе, университете и на этапе самостоятельного обучения.

4. На основе изученной литературы и проведенного анализа нами был разработан ряд упражнения на основе УМК серии «Английский в фокусе» для 1-4, 5-9 и 10-11 классов общеобразовательных организаций, соответствующий требованиям Федерального государственного образовательного стандарта начального общего, основного общего и среднего общего образования.

Решение задач позволило выполнить поставленную цель: были выявлены и описаны лингвоспецифические особенности Интернет-мема, используемые в роли визуальной поддержки при обучении интонационным навыкам.

В результате нашего исследования можно сделать следующие выводы:

1. Интернет-мем – это элемент сетевого дискурса, представляющий собой сложный полимодальный текст, который характеризуется сложной структурой, наличием вербального, визуального и звукового компонентов и передающие определённый объём информации и служащий для экономии времени. Вербальный компонент мема характеризуется лингвоспецифическими особенностями, обусловленными структурой и функциями Интернет-мема.

2. Так как мем имеет концептуальную основу, он связан с выражением эмотивности через понятие категориальной эмоциональной ситуации. То есть, вербальная составляющая мема характеризуется «скрытой» интонацией – особым способом просодической реализации этой вербальной части, способом, соответствующим некоторой типичной коммуникативной ситуации, изображаемой мемом. Это позволяет рассматривать мем как средство визуализации интонационных моделей, используемых носителями языка для выражения и передачи эмоций.

3. Мем следует рассматривать как средство выражение эмоций в дискурсе, так как он характеризуется наличием эмотивной семантической составляющей. Интонация – является одним из главнейших средств выражения значения высказывания, так как она влияет на и понимание предложения и передачу его эмотивной составляющей.

4. Мемы как средство визуализации имеют большой потенциал в образовательном процессе в обучении иностранному языку в силу своей распространённости в Интернет-дискурсе. Использование Интернет-мема на уроках иностранного языка позволит разнообразить образовательный процесс, развить навыки интонационной организации речи в соответствии с конкретной коммуникативной задачей, а также привлечь внимание учащихся, избежав их легкоотвлекаемости.

5. Проведенный эксперимент показал, что самостоятельное определение дискурсивной ситуации без применения визуальной поддержки выражается в высокой степени вариативности просодических составляющих и высокой степени отличия от ожидаемого интонационного контура –обучающего образца кодифицированной интонационной нормы. Благодаря использованию Интернет-мема как визуальную поддержку, у всех групп проявляется тенденция к использованию единообразного интонационного контура, по их мнению, данное КЭС. Проявляющаяся незначительная вариативность может быть результатом избираемой стратегии в соответствии с психофизиологическими факторами, как например, выбор стратегии удлинения гласной и соответствующего удлинения слога у первых двух групп, близких по возрасту. Необходимо учитывать психофизиологические особенности, применяя Интернет-мемы в обучении, для закрепления желаемых интонационных навыков и корректирования нежелательных.

Несмотря на существующий активный интерес исследователей к Интернет-мемам, необходимо дальнейшее исследование, включающее в себя большее количество изображений для подробного описания и классификации лингвоспецифических особенностей интернет-мемов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Аникина Т.В. Специфика вербальной составляющей креолизованных Интернет-мемов [Текст] / Т.В. Аникина // Интерактивная наука. – 2017. – № 19. – С. 66-68.
2. Анисимова Е.Е. Прагмалингвистика и текст (к проблеме креолизованных и гибридных текстов) [Текст] // Вопросы языкознания. – 1992. – № 1. – С. 71-79.
3. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов: Учеб. пособие для студ. фак. ин. яз. вузов.) [Текст] / Евгения Анисимова. – Москва: Академия, 2003. – 128 с.
4. Артемов, В.А. Психология речевой интонации (Интонация и просодия) [Текст]: Лекция к спецкурсу: Ч. 1 / Владимир Артемов // Моск. гос. пед. ин-т иностр. яз. им. Мориса Тореза. – Москва.: МГПИИЯ, 1976. – 76 с.
5. Ашкеров А.А. Эволюция медиа-вирусов [Электронный ресурс] / А.А. Ашкеров // Интернет - Russia.ru – 2012. – № 10. – Режим доступа: Андрей Ашкеров: эволюция медиа-вирусов (dailysmi.net) (Дата обращения 10.01.2023).
6. Бернацкая А.А. К проблеме «креолизации» текста: история и современное состояние [Текст] // Речевое общение: Специализированный вестник Красноярского государственного ун-та. – Красноярск, 2000. – №3. – С. 104–110.
7. Броуди Р. Психические вирусы: как программируют ваше сознание [Текст] / Ричард Броуди. – Москва: Поколение, 2007. – 301 с.
8. Бьюзен Т. Супермышление [Текст] / Т. Бьюзен, Б. Бьюзен – 2-е изд. – Минск.: ООО «Попурри», 2003. – 304 с.
9. Бубнова И.А. Структура субъективного значения слова: психолингвистический аспект [Текст]: дис. ... доктора филологических

наук: 10.02.19 / Бубнова Ирина Александровна; [Место защиты: Ин-т языкознания РАН]. – Москва, 2008. – 51 с.

10. Ведыманова, Е.Е. Особенности искусствоведческого комментария как вторичного зависимого креолизованного текста [Текст] / Е.Е. Ведыманова // Известия Самарского научного центра РАН. – 2009. – Т.11. – № 4. – С. 1348-1353.

11. Вешнякова А.В. Лингвокреативный аспект Интернет-мемов [Текст] / А.В. Вешнякова // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2016. – №. 6. – С. 34-40.

12. Гаврилов В.В. К вопросу о концептуальной основе интернет-мемов [Текст] / В.В. Гаврилов // Вестник шадринского государственного педагогического университета. – 2020. – №3 – С. 127-131.

13. Гаврин С.Г. Изучение фразеологии русского языка в школе [Текст]: Пособие для учителя / С.Г. Гаврин. – Москва: Учпегиз, 1963. – 151 с.

14. Голубева А.Р. Мем как феномен культуры [Текст] / А.Р. Голубева, Т.А. Семилет // Культура и текст. – 2017. – №3. – С. 193-205.

15. Гузеева К.А. Английский язык [Текст]: Справ. материалы. Кн. для учащихся / К.А. Гузеева, Т.Г. Трошко. – Москва: Просвещение, 1992. – 288 с.

16. Докинз Р. Эгоистичный ген [Текст] / Ричард Докинз. – Москва: Мир, 1993. – 90 с.

17. Земская Е.А. Русская разговорная речь. Общие вопросы. Словообразование. Синтаксис. [Текст] / Е.А. Земская, М.В. Китайгородская., Е.Н. Ширяев. – Москва: Наука, 1981. – 276 с.

18. Зиновьева Н.А. Воздействие мемов на Интернет пользователей: типология Интернет-мемов [Текст] / Н.А. Зиновьева // Вестник экономики, права и социологии. – 2015. – №1. – С. 195–201.

19. Ильясова С.В. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы [Текст] / С.В. Ильясова, Л.П. Амири. – Москва: Флинта, 2015. – 296 с.
20. Иссерс О.С. Дискурсивная практика как наблюдаемая реальность [Текст] / О.С. Иссерс. – Изд. 2-е, испр. – Москва.: ЛЕНАНД, 2014. – 262 с.
21. Канашина С.В. Языковая игра в англоязычных интернет-мемах [Текст] / С.В. Канашина // Вестник московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2020. – №6. – С. 73-84.
22. Карасик В.И. О типах дискурса [Текст] / В.И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 5-20.
23. Квят А.Г. Медиамем как инструмент политического PR: когнитивный подход [Текст] / А.Г. Квят // Медиаскоп. – 2013. – №1. – Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/en/node/1254> (Дата обращения 10.01.2023). – Загл. с экрана.
24. Коврижкина Д.Г. Обучение иностранных студентов выражению эмоций средствами русского языка: продвинутый этап [Текст]: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Коврижкина Дарья Геннадьевна; [Место защиты: С.-Петербург. гос. ун-т]. – Санкт-Петербург, 2015. – 239 с.
25. Коврижкина Д.Г. Связь интонации с выражением эмоций (на примере эмоции удивления) [Текст] / Д.Г. Коврижкина // Вестник ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2014. – Т.1. – №3. – С. 233-243.
26. Левченко М.Н. Креолизованный текст в системе «Интернет» / М.Н. Левченко, А.В. Изгаршева // Вестник Московского государственного областного университета. – 2018. – №4. – С. 200-2016.

27. Ломбина Т.Н. Особенности обучения детей с клиповым мышлением [Текст] / Т.Н. Ломбина, О.В. Юрченко // Общество: социология, психология, педагогика. – 2018. – №1. – С. 45-50.
28. Лысенко Е.Н. Мемы в Интернет-коммуникации молодёжи [Текст] / Е.Н. Лысенко // Вестник СПбГУ Социология. – 2017. – № 4. – С. 410-424.
29. Максимов А.А. Эмотиконы как способ выражения эмоций [Электронный ресурс] / А.А. Максимов, Н.М. Голубева // Проблемы и перспективы развития образования в России. – 2015. – №33. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/emotikony-kak-sposob-vyrazheniya-emotsiy> (дата обращения: 05.06.2023).
30. Матурана У. Древо познания: биологические корни человеческого понимания [Текст] / У. Матурана, Ф. Варела – 2-е изд., доп. – Москва: ЛЕНАНД, 2019. – 316 с.
31. Мусийчук М.В. Функции юмора в языковой игре как основа развития интеллектуальной активности личности [Текст] / М.В. Мусийчук, А.П. Павлов // Мир науки. – 2016. – № 2. – С. 29.
32. Нежура, Е.А. Новые типы креолизованных текстов в коммуникативном пространстве Интернета [Текст] / Е.А. Нежура // Теория языка и межкультурная коммуникация. – 2012. – № 2. – С. 47–52.
33. Паршикова Г.В. Лингвистический концепт и качественное содержание ментальных состояний в объективизации природы сознания [Текст] / Г.В. Паршикова // Вестник ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2015. – Т.2. – №1. – С. 70-79.
34. Пестрецова П.М. Мультиmodalность в перспективе межкультурной коммуникации: применение методов мультиmodalных исследований в обучении китайскому языку [Текст] / П.М. Пестрецова // Многомерность общества: человек в социальном взаимодействии: сб. науч. тр. – Екатеринбург, 2017. – С. 173-176.

35. Петров Д. Интонация — это способ достучаться до собеседника [Электронный ресурс] //KtoNaNovenkogo.ru. – 2009-2023. – Режим доступа: <https://ktonanovenkogo.ru/voprosy-i-otvety/intonaciya-cto-eto-takoe-kakie-byvayut-predlozheniya-po-intonacii.html> (Дата обращения 05.06.2023). – Загл. с экрана.
36. Пойманова О. В. Семантическое пространство видеовербального текста [Текст]: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Моск. гос. лингвистический ун-т. – М., 1997. – 24 с.
37. Рашкофф Д. Медиавирус. Как поп-культура тайно воздействует на наше сознание [Текст] / Д. Рашкофф. – Москва.: Ультра. Культура, 2003. – 368 с.
38. Савицкая, Т.Е. Интернет-мемы как феномен массовой культуры [Электронный ресурс] / Т.Е. Савицкая // Культура в современном мире. – 2013. – № 3. – Режим доступа: http://infoculture.rsl.ru/NIKLib/althome/news/KVM_archive/articles/2013/03 (Дата обращения 15.12.2022).
39. Сапанжа О.С. Арт-мем в дискурсе современной культуры аналитические статусы и практические возможности [Электронный ресурс] / О.С. Сапанжа, Д.Е. Ершова // Международный научно-исследовательский журнал. – № 12. – Режим доступа: Арт-мем в дискурсе современной культуры: аналитические статусы и практические возможности (cyberleninka.ru) (Дата обращения 05.06.2023).
40. Семеновских Т.В. Феномен «клипового мышления» в образовательной вузовской среде [Текст] / Т.В. Семеновских // Наукоедение: Электронный журнал. – 2014. – №5. – 10 с.
41. Солдаткина Я.В. Мем как явление медиакультуры: функции и изобразительно-выразительные средства [Текст] / Я.В. Солдаткина // Наука и школа. – 2022. – № 3. – С. 49–56.

42. Сорокин Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция [Текст] / Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия. – Москва: Наука, 1990. – С. 180-181.
43. Степанов Ю.С. Константы: Слов. рус. культуры [Текст]: Опыт исслед. / Юрий Степанов. – Москва.: Яз. рус. культуры, 1997. – 824 с.
44. Типология мемов от улыбчивого кавказца до Саши Грей [Электронный ресурс] // Афиша Город – Архив – 2023. – Режим доступа: <https://daily.afisha.ru/archive/gorod/archive/vk-tipologiya-memov> (Дата обращения 18.03.2023). – Загл. с экрана.
45. Торсуев Г.П. Фонетика английского языка [Текст]: Учебник для филол. фак. ун-тов, ин-тов и фак. иностр. яз. / Георгий Торсуев. – М.: Изд-во лит. на иностр. яз., 1950. – 332 с.
46. Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь русского языка: современная редакция [Текст] / Дмитрий Ушаков. – Москва: Дом Славянской кн., 2008. – 959 с.
47. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования: утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 31 мая 2021 г. – № 286. – Режим доступа: https://fgosreestr.ru/educational_standard/federalnyi-gosudarstvennyi-obrazovatelnyi-standart-nachalnogo-obshchego-obrazovaniia (дата обращения: 13.06.2023). – Загл. с экрана.
48. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования: утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 31 мая 2021 г. – № 287. – Режим доступа: https://fgosreestr.ru/educational_standard/federalnyi-gosudarstvennyi-obrazovatelnyi-standart-osnovnogo-obshchego-obrazovaniia (дата обращения: 13.06.2023). – Загл. с экрана.
49. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования: утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012 г. – № 413. – Режим доступа:

https://fgosreestr.ru/educational_standard/federalnyi-gosudarstvennyi-obrazovatelnyi-standart-srednego-obshchego-obrazovaniia-1 (дата обращения: 13.06.2023).

50. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка [Текст]: учебное пособие для студентов филологических факультетов / Н.М. Шанский. – Изд. 5-е, испр. и доп. – Москва: URSS, 2010. – 265 с.

51. Шаховский В.И. Лингвистическая теория эмоций: Монография. – Москва: Гнозис, 2008. – 414 с.

52. Шаховский В.И. Реализация эмотивного кода в языковой игре / В.И. Шаховский // Мир лингвистики и коммуникации: Электронный научный журнал. – Волгоград, 2005. – №. 1. – С. 7–17.

53. Шаховский В.И. Текст и его когнитивно-эмотивные метаморфозы (Межкульт. понимание и лингвоэкология) [Текст] / Виктор Шаховский. – Волгоград: Перемена, 1998. – 148 с.

54. Шаховский В.И. Эмоции как объект исследования в лингвистике [Электронный ресурс] // Вопросы психолингвистики – 2009. – №9. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/emotsii-kak-obekt-issledovaniya-v-lingvistike> (дата обращения: 05.06.2023). – Загл. с экрана.

55. Щурина Ю.В. Интернет-мемы как феномен Интернет-коммуникации [Текст] / Ю.В. Щурина // Научный диалог. Филология. – Екатеринбург, 2012. – №3. – С. 160–170.

56. Язык и мысль: современная когнитивная лингвистика [Текст] / Ин-т языкознания РАН, Центр когнитивных исслед., Филологического фак. МГУ им. М. В. Ломоносова [сост. А.А. Кибрик и др.] – Москва: Языки славянской культуры, 2015. – 843 с.

57. Dominic S. Semantic Prosody: A Critical Evaluation [Text] / S. Dominic. – London: Routledge, 2010. – 193 p.

58. Halliday, M. Functional Diversity in Language as seen from a Consideration of Modality and Mood in English. Foundations of Language

[Electronic resource] / M. Halliday // International Journal of Language and Philosophy. – 1970. – Vol.6. – P. 61-332.

59. McCurdy K. Implicit prosody and contextual bias in silent reading [Text] / K. McCurdy, G. Kentner, S. Vasishth // Journal of Eye Movement Research. – 2013. – Vol. 6. – P. 1-17.